

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
I Teave		
Kohus		
KOHUS		
2005/C 106/01	Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-196/02 (Eirinodikeio Athinon'i eelotsusetaotlus): Vasiliki Nikoloudi versus Organismos Tilepikoinonion Ellados AE (Sotsiaalpoliitika — Mees- ja naistöötajad — EÜ asutamislepingu artikkel 119 (EÜ asutamislepingu artiklid 117-120 on asendatud EÜ artiklitega 136-143) — Direktiiv 75/117/EMÜ — Võrdne tasustamine — Direktiiv 76/207/EMÜ — Võrdne kohtlemine — Osalise tööajaga ajutised töökohad — Alalise personali koosseisu mitteamine — Tööstaaži arvutamine — Töendamiskohustus)	1
2005/C 106/02	Euroopa Kohtu (suurkoda) 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-281/02 (Court of Appeal (England and Wales) Civil Divisioni eelotsusetaotlus): Andrew Owusu versus N. B. Jackson, tegutseb ärinime "Villa Holidays Bal-Inn Villas" all, jt (Brüsseli konventsioon — Brüsseli konventsiooni territoriaalne kehtivus — Artikkel 2 — Kohtualluvus — Kolmandas riigis toimunud õnnetusjuhtum — Kehavigastus — Hagi, mis on esitatud osalisriigis isiku vastu, kelle alaline asukoht on selles riigis, ja teiste kostjate vastu, kelle alaline asukoht on kolmandas riigis — Forum non conveniens'i erand — Vastuolu Brüsseli konventsiooniga)	2
2005/C 106/03	Euroopa Kohtu (teine koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-283/02: Itaalia Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Tühistamishagi — Veinisektori tooted — Määrus (EÜ) nr 753/2002 — Toodete kirjeldamine, nimetamine, esitlemine ja kaitse — Täiendavate traditsiooniliste nimetuste kaitse — Traditsiooniliste nimetuste väär klassifitseerimine — Märgistamisel kasutatavad keeled — Võrdse kohtlemise põhimõte)	2
2005/C 106/04	Euroopa Kohtu (esimene koda) 24. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-300/02: Kreeka Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (EAGGF — Põllukultuurid — Määrus (EMÜ) nr 729/70 — Artikli 5 lõike 2 punkt c — Iga-aastaste kuluaruannete ja abikõlblike kulude vahelised erinevused — 24-kuuline tähtaeg — Põllumajandustootjatele makstud abisummasest tehtud mahaarvamised)	3

2005/C 106/05	Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-318/02: Madalmaade Kuningriik <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (EAGGF — Otsus 2002/524/EÜ — Finantskorrektsioonid, mida kohaldati Hollandi sealihaturu toetamise erakorraliste meetmetena tehtud kulutuste suhtes — Määrus (EÜ) nr 413/97)	3
2005/C 106/06	Euroopa Kohtu (suurkoda) 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-377/02 (Raad van State eelotsuse- taotlus): Léon van Parys NV <i>versus</i> Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) (Turu ühine korraldus — Banaanid — GATT 1994 — I ja XIII artikkel — 23. aprilli 1993. aasta raamleping EMÜ ja Cartagena grupi vahel — Vahetu õigusmõju — WTO vaidluste lahendamise organi soovitud ja otsused — Õigusmõju)	4
2005/C 106/07	Euroopa Kohtu (suurkoda) 15. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-13/03: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Tetra Laval BV (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Määrus (EMÜ) nr 4064/89 — Kohtuotsus, millega ettevõtjate lahutamise otsus tunnistatakse ebaseaduslikuks põhjusel, et varasem otsus koondumise ühisturuga kokkusobimatuks kuulutamise kohta oli ebaseaduslik)	4
2005/C 106/08	Euroopa Kohtu (teine koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus liidetud kohtuasjades C-21/03 ja C-34/03 (Conseil d'Etat eelotsusetaotlus): Fabricom SA <i>versus</i> Belgia riik (Riigihanked — Ehitustööd, tarded ja teenused — Vee-, energia-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektor — Isikule, kes on tegelenud ehitustööde, tarnete või teenuste arendamisega, kehtestatud hankemenetluses osalemise või pakkumise esitamise keeld)	5
2005/C 106/09	Euroopa Kohtu (teine koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-172/03 (Verwaltungsgerichtshofi eelotsusetaotlus): Wolfgang Heiser <i>versus</i> Finanzamt Innsbruck (Käibemaks — Meditsiinilise ametitegevuse raames osutatud raviteenuste maksuvabastus — Mahaarvamiste korrigeerimine)	5
2005/C 106/10	Euroopa Kohtu (kuues koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-195/03 (Hof van Beroep te Antwerpen'i eelotsusetaotlus): Ministerie van Financiën <i>versus</i> Merabi Papismedov jt (Ühenduse tolliseadustik — Kauba esitamine tollile — Mõiste — Sigaretid, mis on deklareeritud nimetuse "kööginõud" all — Tollivõla tekkimine impordil — Tollivõla eest vastutav võlgnik)	6
2005/C 106/11	Euroopa Kohtu (viies koda) 24. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-279/03: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Implants (International) Ltd (Vahekohtuklausel — Ettemakse tagasimaksimine — Viivis — Tagaseljamenetus)	6
2005/C 106/12	Euroopa Kohtu (neljas koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-414/03: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Saksamaa Liitvabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivi 92/50/EMÜ artikkel 8 — Riiklike teenuslepingute sõlmimise kord — Prügivedu Alam-Saksi liidumaal)	7
2005/C 106/13	Euroopa Kohtu (neljas koda) 27. jaanuari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-416/03: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/18/EÜ — Ettenähtud tähtjaks ülevõtmata jätmine)	7
2005/C 106/14	Euroopa Kohtu (kuues koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-499/03 P: Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH ja Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ühine tollitariifistik — Imporditollimaksu tagantjärele sissenõudmine — Maksunõudest loobumine — Tingimused — Määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 220 lõike 2 punkt b — Tolliasutuste viga — Avastatav viga — Kombineeritud nomenklatuur — Märkused — Kohaldamisala)	8

2005/C 106/15	Euroopa Kohtu (viies koda) 3. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-90/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivi 1999/32/EÜ artikli 7 lõige 1 — Liikmesriigi territooriumil kasutatud vedelkütuste väävlisisalduse kohta aruande esitamata jätmine)	8
2005/C 106/16	Euroopa Kohtu (viies koda) 24. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-225/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Soome Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/106/EÜ — Meretransport — Ettenähtud tähtajaks ülevõtmata jätmine)	9
2005/C 106/17	Euroopa Kohtu (viies koda) 24. veebruari 2005. aasta otsus kohtuasjas C-383/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 1999/105/EÜ — Metsapaljundusmaterjali turustamine — Määratud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)	9
2005/C 106/18	Euroopa Kohtu (esimene koda) 19. jaanuari 2005. aasta määrus kohtuasjas C-206/03 (High Court of Justice (England & Wales) Chancery Division'i eelotsusetaotlus): Commissioners of Customs & Excise <i>versus</i> SmithKline Beecham plc (Kohtu kodukorra artikli 104 lõige 3 — Ühine tollitariifistik — Tariifirubriigid — Nikotiiniplaastrid — Maailma Tolliorganisatsiooni poolt esitatud klassifitseerimist puudutava arvamuse õigusjõud)	10
2005/C 106/19	Euroopa Kohtu (teine koda) 28. oktoobri 2004. aasta määrus kohtuasjas C-236/03 P: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> CMA CGM jt. (Apellatsioonkaebus — Lepingud — Põhja-Euroopa ja Kaug-Ida vaheline meretransport — Trahvid — Aegumine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)	10
2005/C 106/20	Euroopa Kohtu (neljas koda) 18. jaanuari 2005. aasta määrus kohtuasjas C-325/03 P: José Luis Zuazaga Meabe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Tühistamishagi — Vastuvõetamatus hilinemise tõttu — Ilmselt põhjendamata apellatsioonkaebus)	11
2005/C 106/21	Euroopa Kohtu (neljas koda) 7. detsembri 2004. aasta määrus kohtuasjas C-521/03 P: Internationaler Hilfsfonds eV <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Hagi vastuvõetavus — Aegumine — EÜ artikli 230 viies lõik — Kinnitav otsus — Kvalifikatsioon)	11
2005/C 106/22	Euroopa Kohtu (viies koda) 21. jaanuari 2005. aasta määrus kohtuasjas C-75/04: (Hof van Beroep te Antwerpeni esitatud eelotsusetaotlus): Ministerie van Financiën <i>versus</i> Hendrik Hanssens jt (Eelotsusetaotlus — Vastuvõetamatus)	12
2005/C 106/23	Euroopa Kohtu (viies koda) 26. jaanuari 2005. aasta määrus kohtuasjas C-153/04 P: Euroagri Srl <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — EAGGF — Rahastamine — Uue tehnika nimetusega "Endovena" viljapuudel kasutamise piloot- ja esitlusprojekt)	12
2005/C 106/24	Euroopa Kohtu (viies koda) 28. jaanuari 2005. aasta määrus kohtuasjas C-208/04: (Conseil d'Etat esitatud eelotsusetaotlus): Inter-Environnement Wallonie ASBL <i>versus</i> Région wallone (Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 91/156/EMÜ — Mõiste "jäätmed" — Toodetega samastatavate materjalide nimekiri)	12
2005/C 106/25	Kohtuasi C-4/05 SA: ALT Ylmy — Ömümcilik Paydarlar Jemgyyeti 9. märtsi 2005. aasta taotlus Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks	13



2005/C 106/26	Kohtuasi C-5/05 SA: Maria Fernanda Gil do Nascimento jt 11. märtsi 2005. aasta taotlus Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks	13
2005/C 106/27	Kohtuasi C-39/05 P: Apellatsioonkaebus, mille Rootsi Kuningriik esitas 2. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ning Euroopa Ühenduste Komisjon	13
2005/C 106/28	Kohtuasi C-52/05 P: Apellatsioonkaebus, mille Maurizio Turco esitas 9. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ja Euroopa Ühenduste Komisjon	14
2005/C 106/29	Kohtuasi C-69/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 11. veebruari 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu	15
2005/C 106/30	Kohtuasi C-75/05 P: Saksamaa Liitvabariigi 16. veebruari 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH	15
2005/C 106/31	Kohtuasi C-80/05 P: Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH 18. veebruari 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH	16
2005/C 106/32	Kohtuasi C-89/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas House of Lords 3. novembri 2004. aasta määrusega kohtuasjas United Utilities plc versus Commissioners of Customs and Excise	17
2005/C 106/33	Kohtuasi C-97/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Darmstadt 25. jaanuari 2005. aasta määrusega kohtuasjas Mohamed Gattoussi versus Stadt Rüsselsheim	17
2005/C 106/34	Kohtuasi C-98/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Østre Landsret 11. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas De Danske Bilimportører versus Skatteministeriet	18
2005/C 106/35	Kohtuasi C-100/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Gerechtshof te Amsterdam 18. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas ASM Lithography BV versus Inspecteur van de Belastingdienst/ Douane Zuid/ Kantoor Roermond	19
2005/C 106/36	Kohtuasi C-101/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega kohtuasjas Skatteverket v. A	19
2005/C 106/37	Kohtuasi C-102/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega kohtuasjas Skatteverket v. A ja B	19

2005/C 106/38	Kohtuasi C-111/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten oma 24. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas Aktiebolaget NN versus Skatteverket	19
2005/C 106/39	Kohtuasi C-115/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 8. märtsi 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu	20
2005/C 106/40	Kohtuasi C-118/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. märtsi 2005. aasta hagi Portugali Vabariigi vastu	20
2005/C 106/41	Kohtuasja C-38/04 registrist kustutamine	21
2005/C 106/42	Kohtuasja C-58/03 registrist kustutamine	21
2005/C 106/43	Kohtuasja C-69/04 registrist kustutamine	21
2005/C 106/44	Kohtuasja C-83/04 registrist kustutamine	21
2005/C 106/45	Kohtuasja C-246/03 registrist kustutamine	21
2005/C 106/46	Kohtuasja C-247/03 registrist kustutamine	21
2005/C 106/47	Kohtuasja C-314/04 registrist kustutamine	22
2005/C 106/48	Kohtuasja C-401/04 registrist kustutamine	22
2005/C 106/49	Kohtuasja C-476/03 registrist kustutamine	22
2005/C 106/50	Kohtuasja C-548/03 registrist kustutamine	22
2005/C 106/51	Kohtuasja C-549/03 registrist kustutamine	22
ESIMESE ASTME KOHUS		
2005/C 106/52	Esimese astme kohtu 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas T-143/03: Elisabeth Saskia Smit versus Euroopa Politseiamet (Europol) (Ajutine teenistuja — Europoli teenistujad — Teenistuslepingu pikendamata jätmine)	23
2005/C 106/53	Esimese astme kohtu 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas T-169/03: Sergio Rossi SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk MISS ROSSI — Taotlus registreerida ühenduse kaubamärgina sõnamärk SISSI ROSSI — Toodete sarnasus — Märkide sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	23
2005/C 106/54	Esimese astme kohtu 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas T-185/03: Vincenzo Fusco versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ENZO FUSCO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk ANTONIO FUSCO — Segiajamise tõenäosus — Kaubamärkide sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	24
2005/C 106/55	Esimese astme kohtu 1. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas T-258/03: Andreas Mausolf versus Euroopa Politseiamet (Europol) (Ajutine teenistuja — Europoli teenistujad — Teenistuslepingu pikendamata jätmine)	24
2005/C 106/56	Kohtuasi T-9/05: Hoya Corporation'i 12. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	24



2005/C 106/57	Kohtuasi T-30/05: William Prym GmbH & Co. KG ja Prym Consumer GmbH & Co. KG 28. jaanuari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	25
2005/C 106/58	Kohtuasi T-43/05: Camper, S.L. 31. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	26
2005/C 106/59	Kohtuasi T-49/05: Reckitt Benckiser N.V. 31. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	27
2005/C 106/60	Kohtuasi T-50/05: European Dynamics SA 28. jaanuari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	27
2005/C 106/61	Kohtuasi T-56/05: Iirimaa 8. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	28
2005/C 106/62	Kohtuasi T-57/05: Jeremy Henry Moore Newsum'i, Mark Anthony Loveday ja Robin Shedden Broadhurst'i 8. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	29
2005/C 106/63	Kohtuasi T-59/05: European Dynamics S.A. 2. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	30
2005/C 106/64	Kohtuasi T-61/05: Cornelius Rozemeijer'i ja teiste 10. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Liidu Nõukogu vastu	30
2005/C 106/65	Kohtuasi T-62/05: Lotto Sport Italia S.p.A. 15. veebruari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	31
2005/C 106/66	Kohtuasi T-65/05: Thomas Seldise 7. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	31
2005/C 106/67	Kohtuasi T-66/05: Jörn Sack'i 17. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	32
2005/C 106/68	Kohtuasi T-67/05: Aytan's Manufacturing Company (UK) Limited 15. veebruari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	32
2005/C 106/69	Kohtuasi T-68/05: Aker Warnow Werft GmbH ja Kværner ASA 16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	33
2005/C 106/70	Kohtuasi T-69/05: European Dynamics S.A. 11. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Toiduohutuse Ameti vastu	34
2005/C 106/71	Kohtuasi T-70/05: European Dynamics S.A. 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Mereohutuse Agentuuri vastu	35
2005/C 106/72	Kohtuasi T-71/05: Jacques Wunenburgeri 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	35
2005/C 106/73	Kohtuasi T-73/05: Alejandro Martín Magone 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	36



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2005/C 106/74	Kohtuasi T-74/05: The International Institute for the Urban Environment'i 16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	37
2005/C 106/75	Kohtuasi T-75/05: NetScout Systems, Inc.'i 17. veebruari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	37
2005/C 106/76	Kohtuasi T-83/05: Itaalia Vabariigi 18. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	38
2005/C 106/77	Kohtuasi T-84/05: Nicole Schmit'i 17. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	38
2005/C 106/78	Kohtuasi T-85/05: Ano Liosia kohaliku omavalitsusüksuse ja kuue teise isiku 16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	39
2005/C 106/79	Kohtuasi T-89/05: GAEC SALAT 21. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	40
2005/C 106/80	Kohtuasi T-94/05: Athinaiki Techniki SA 18. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	40
2005/C 106/81	Kohtuasi T-95/05: Jean Dehon'i 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu	40
2005/C 106/82	Kohtuasi T-100/05: Compagnie d'entreprises C.F.E. 21. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	41
2005/C 106/83	Kohtuasi T-104/05: CEGELEC SA 28. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu	42
2005/C 106/84	Kohtuasi T-109/05: S.p.a. Navigazione Libera del Golfo 8. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	43
2005/C 106/85	Liidetud kohtuasjade T-205/03, T-206/03, T-207/03, T-208/03, T-209/03 ja T-210/03 registrist kustutamine	43

II *Ettevalmistavad aktid*

.....

III *Teatised*

2005/C 106/86	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 93, 16.4.2005	44
---------------	--	----



I

(Teave)

KOHUS

KOHUS

EUROOPA KOHTU

(esimene koda)

10. märtsi 2005. aasta otsus

**kohtuasjas C-196/02 (Eirinodikeio Athinon'i eelotsuse-
taotlus): Vasiliki Nikoloudi versus Organismos Tilepikoino-
nion Ellados AE ⁽¹⁾**

(Sotsiaalpoliitika — Mees- ja naistöötajad — EÜ asutamislepingu artikkel 119 (EÜ asutamislepingu artiklid 117-120 on asendatud EÜ artiklitega 136-143) — Direktiiv 75/117/EMÜ — Võrdne tasustamine — Direktiiv 76/207/EMÜ — Võrdne kohtlemine — Osalise töötajaga ajutised töökohad — Alalise personali koosseisu mittearvamine — Tööstaaži arvutamine — Tõendamiskohustus)

(2005/C 106/01)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Kohtuasjas C-196/02, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Eirinodikeio Athinon'i (Kreeka) 13. mai 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 27. mail 2002, menetluses Vasiliki Nikoloudi v. Organismos Tilepikoinonion Ellados AE, tegi Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann ning kohtunikud A. Rosas (ettekandja), A. La Pergola, S. von Bahr ja K. Schiemann; kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, 10. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Ühenduse õigust, eelkõige EÜ asutamislepingu artiklit 119 (EÜ asutamislepingu artiklid 117-120 asendatud EÜ artiklitega 136-143) ja nõukogu 9. veebruari 1976. aasta direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamise ning töötingimustega tõlgendatakse nii, et selline säte nagu Organismos Tilepikoinonion Ellados'e personali üldeeskirjade artikli 24a lõike 2 punkt a, mille kohaselt võetakse osalise töötajaga töö

tegemiseks tähtajatu lepingu alusel tööle ainult naiskoristajaid, st naissoost töötajaid, ei kujuta endast otsest naiste vastu suunatud soolist diskrimineerimist. Kuid välistades seejärel alalise töökoha saamise võimalusest väliselt soo-neutraalse töötajate kategooria, mis seadusjõudu omavate siseriiklike normide alusel koosneb ainult naistest, tähendab direktiivi 76/207 mõttes otsest soolist diskrimineerimist. Selleks, et otsest soolist diskrimineerimist ära hoida, peab töötaja kategooriat, kuhu ta kuulub, iseloomustav asjaolu olema selline, mis paneb tõrjutud töötaja alalise töökoha saamise suhtes objektiivselt erinevasse olukorda, millest viimane võib kasu saada.

2. Kui osutub vääraks eeldus, mille kohaselt ainult osalise töötajaga töötavad naiskoristajad on jäetud ilma võimalusest saada alalist töökoha, ja kui protsentuaalselt rohkem naisi kui mehi on hõlmatud eri ametikohti käsitlevate 27. novembri 1987. aasta ja 10. mai 1991. aasta vaidlustatud kollektiivlepingute sätetega, toovad need sätted osalise töötajaga ajutiste töötajate alalise personali koosseisu saamise välistamisega kaasa kaudse diskrimineerimise. See on vastuolus direktiivi 76/207 artikliga 3, välja arvatud kui kõnealuste ja täistöötajaga töötajate erinev kohtlemine on põhjendatav soolise diskrimineerimisega mitteseotud teguritega. Selle väljaselgitamise kohustus lasub siseriiklikul kohtul.

3. Kui tööstaaži arvutamisel puudutab osalise töötaja tervikuna staažist välistamine protsentuaalselt rohkem nais- kui meestöötajaid, on tegu direktiiviga 76/207 keelatud kaudse soolise diskrimineerimisega, välja arvatud juhul, kui selline välistamine on põhjendatav teguritega, mis ei ole mingil viisil seotud soolise diskrimineerimisega. Selle väljaselgitamise kohustus lasub siseriiklikul kohtul. Samuti on direktiiviga vastuolus osalise töötaja proportsionaalne arvessevõtmine tööstaaži arvutamisel, välja arvatud juhul, kui töötandja tõendab, et see on põhjendatud teguritega, mille objektiivsus sõltub ennekõike tööstaaži arvessevõtmisega taotletavast eesmärgist, ja kui kõne all on omandatud kogemuse tunnustamine, siis täidetavate ülesannete olemuse ja pärast teatud arvu töötundide tegemisest saadava kogemuse vahelisest suhtest.

4. Kui töötaja väidab, et võrdse kohtlemise põhimõtet on tema kahjuks rikutud ja tõendab asjaolusid, mille põhjal võib eeldada, et on toimunud otsene või kaudne diskrimineerimine, tõlgendatakse ühenduse õigust, eelkõige nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/80/EÜ soolise diskrimineerimise juhtude tõendamiskohustuse kohta selliselt, et kostja peab tõendama, et rikutud ei ole võrdse kohtlemise põhimõtet.

(¹) EÜT C 169, 13.7.2002.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-281/02 (Court of Appeal (England and Wales) Civil Divisioni eelotsusetaotlus): Andrew Owusu versus N. B. Jackson, tegutseb ärinime "Villa Holidays Bal-Inn Villas" all, jt (¹)

(Brüsseli konventsioon — Brüsseli konventsiooni territoriaalne kehtivus — Artikkel 2 — Kohtualluvus — Kolmandas riigis toimunud õnnetusjuhtum — Kehavigastus — Hagi, mis on esitatud osalisriigis isiku vastu, kelle alaline asukoht on selles riigis, ja teiste kostjate vastu, kelle alaline asukoht on kolmandas riigis — Forum non conveniens'i erand — Vastuolu Brüsseli konventsiooniga)

(2005/C 106/02)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-281/02, mille esemeks on 3. juuni 1971. aasta protokoll 27. septembri 1968. aasta konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades tõlgendamise kohta Euroopa Kohtus alusel esitatud eelotsusetaotlus, mille esitas Court of Appeal (England and Wales) Civil Division (Ühendkuningriik) 5. juuli 2002. aasta otsusega, mis saabus Euroopa Kohtusse 31. juulil 2002, menetluses: Andrew Owusu v. N. B. Jackson, tegutseb ärinime "Villa Holidays Bal-Inn Villas" all, Mammee Bay Resorts Ltd, Mammee Bay Club Ltd, The Enchanted Garden Resorts & Spa Ltd, Consulting Services Ltd, Town & Country Resorts Ltd, tegi Euroopa Kohus (suurkoda) koosseisus: esimese koja esimees P. Jann presidendi ülesannetes, kodade esimehed C. W. A. Timmermans ja A. Rosas, kohtunikud C. Gulmann, J.-P. Puissochet ja R. Schintgen (ettekandja), N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist P. Léger, kohtusekretär vanemametnik

L. Hewlett, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

27. septembri 1968. aasta konventsiooniga kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, mida on muudetud 9. oktoobri 1978. aasta konventsiooniga seoses Taani Kuningriigi, Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi ühinemisega, 25. oktoobri 1982. aasta konventsiooniga seoses Kreeka Vabariigi ühinemisega ja 26. mai 1989. aasta konventsiooniga seoses Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemisega, on vastuolus see, et osalisriigi kohus loobub oma pädevusest kõnealuse konventsiooni artikli 2 alusel põhjendusel, et kolmanda riigi kohus oleks sobivam asjaomast vaidlust lahendama, isegi kui küsimus teise osalisriigi kohtu pädevusest ei tõusetu või kui sellel vaidlusel ei ole mingit kokkupuudet teise osalisriigiga.

(¹) EÜT C 233, 28.9.2002.

EUROOPA KOHTU

(teine koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-283/02: Itaalia Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(Tühistamishagi — Veinisektori tooted — Määrus (EÜ) nr 753/2002 — Toodete kirjeldamine, nimetamine, esitlemine ja kaitse — Täiendavate traditsiooniliste nimetuste kaitse — Traditsiooniliste nimetuste väär klassifitseerimine — Märgistamisel kasutatavad keeled — Võrdse kohtlemise põhimõte)

(2005/C 106/03)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas C-283/02: Itaalia Vabariik (esindaja I. M. Braguglia, keda abistas advokaat M. Fiorilli) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad A. Alves Vieira ja V. Di Bucci ja M. Nolin), mille esemeks on EÜ artikli 230 alusel 25. juulil 2002 esitatud tühistamishagi, tegi Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans, kohtunikud C. Gulmann (ettekandja), R. Schintgen, P. Kūris ja G. Arestis; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär vanemametnik M. Múgica Arzamendi, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud Itaalia Vabariigi kanda.

(¹) EÜT C 233, 28.9.2002.

3. Kumbki pool kannab oma kohtukulud ise.

(¹) EÜT C 247, 12.10.2002.

EUROOPA KOHTU

(esimene koda)

24. veebruari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-300/02: Kreeka Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(EAGGF — Põllukultuurid — Määrus (EMÜ) nr 729/70 — Artikli 5 lõike 2 punkt c — Iga-aastaste kuluaruannete ja abikõlblike kulude vahelised erinevused — 24-kuuline tähtaeg — Põllumajandustootjatele makstud abisummast tehtud mahaarvamised)

(2005/C 106/04)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Kohtuasjas C-300/02: Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias ja G. Kanellopoulos) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Condou-Durande, keda abistas advokaat N. Korogiannakis), mille esemeks on 21. augustil 2002 EÜ artikli 230 alusel esitatud tühistamishagi, tegi Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann ning kohtunikud K. Lenaerts, N. Colneric (ettekandja), E. Juhász ja M. Ilešić; kohtujurist P. Léger, kohtusekretär vanemametnik L. Hewlett, 24. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada komisjoni 26. juuni 2002. aasta otsus 2002/524/EÜ, millega jäetakse ühenduse rahastamisest välja teatavad liikmesriikide poolt seoses Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Toetusfondi (EAGGF) tagatisrahastuga tehtud kulutused, osas, milles sellega jäetakse ühenduse rahastamisest välja Kreeka Vabariigi poolt põllukultuuride sektoris enne 20. augustit 1999 tehtud sellised kulutused, mille suhtes on kohaldatud korrektsiooni tulenevalt aruannetes esitatud kulutuste ja teatatud abikõlblike alade vahelistest erinevustest.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

EUROOPA KOHTU

(kolmas koda)

24. veebruari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-318/02: Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(EAGGF — Otsus 2002/524/EÜ — Finantskorrektsioonid, mida kohaldatai Hollandi sealihaturu toetamise erakorraliste meetmetena tehtud kulutuste suhtes — Määrus (EÜ) nr 413/97)

(2005/C 106/05)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-318/02: Madalmaade Kuningriik (esindajad H. G. Sevenster ja S. Terstal, N. A. J. Bel) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja T. van Rijn), mille esemeks on 4. septembril 2002 EÜ asutamislepingu artikli 230 alusel esitatud tühistamishagi, tegi Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees A. Rosas ning kohtunikud N. Colneric ja K. Schieman (ettekandja); kohtujurist A. Tizzano, kohtusekretär vanemametnik L. Hewlett, 24. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud Madalmaade Kuningriigi kanda.

(¹) EÜT C 305, 7.12.2002.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-377/02 (Raad van State eelotsusetaotlus):
Léon van Parys NV versus Belgisch Interventie- en Restitutie-
bureau (BIRB) ⁽¹⁾

(Turu ühine korraldus — Banaanid — GATT 1994 — I ja XIII artikkel — 23. aprilli 1993. aasta raamleping EMÜ ja Cartagena grupi vahel — Vahetu õigusmõju — WTO vaidluste lahendamise organi soovitusel ja otsused — Õigusmõju)

(2005/C 106/06)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-377/02, mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Raad van State (Belgia) 7. oktoobri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 21. oktoobril 2002, menetluses: Léon van Parys NV versus Belgisch Interventie- en Restitutie-bureau (BIRB), tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: president V. Skouris ja kodade esimehed P. Jann, C. W. A. Timmermans ja A. Borg Barthet, kohtunikud J.-P. Puissechet, R. Schintgen (ettekandja), N. Colneric, S. von Bahr, G. Arestis, M. Ilesič, J. Malenovský, J. Klucka ja U. Lohmus; kohtujurist A. Tizzano, kohtusekretär vanemametnik M.-F. Contet, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Ettevõtja ei või sellises olukorras, nagu seda on põhikohtuasjas, tugineda siseriiklikus kohtus sellele, et ühenduse õigusnormid on vastuolus Maailma Kaubandusorganisatsiooni teatavate eeskirjadega, olenemata sellest, et selle organisatsiooni asutamislepingu, mis on Euroopa Ühenduse nimel heaks kiidetud nõukogu 22. detsembri 1994. aasta otsusega 94/800/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse nimel sõlmitavaid tema pädevusse kuuluvaid küsimusi puudutavaid kokkuleppeid, mis saavutati mitmepoolsete kaubanduslähirääkimiste Uruguay voorus (1986-1994), lisas 2 sisalduva vaidluste lahendamist reguleerivate eeskirjade ja protseduuride käsituslepe artikli 2 lõikes 1 ettenähtud vaidluste lahendamise organ on kõnealused õigusnormid nende eeskirjadega vastuolus olevateks tunnistanud.

⁽¹⁾ EÜT C 7, 11.1.2003.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

15. veebruari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-13/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Tetra Laval BV ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Määrus (EMÜ) nr 4064/89 — Kohtuotsus, millega ettevõtjate lahutamise otsus tunnistatakse ebaseaduslikuks põhjusel, et varasem otsus koondumise ühisturuga kokkusobimatuks kuulutamise kohta oli ebaseaduslik)

(2005/C 106/07)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-13/03 P: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Petite, A. Whelan ja P. Hellström), teine menetlusosaline Tetra Laval BV, asukoht Amsterdam (Madalmaad), (esindajad advokaadid: A. Vandencastele, D. Waelbroeck ja M. Johnsson ning A. Weitbrecht ja S. Völcker), mille esemeks on Euroopa Ühenduste Kohtu põhikirja artikli 49 alusel 8. jaanuaril 2003 esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: esimese koja esimees P. Jann presidendi ülesannetes, kodade esimehed C. W. A. Timmermans ja A. Rosas (ettekandja), kohtunikud C. Gulmann, J.-P. Puissechet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist A. Tizzano, kohtusekretär: vanemametnik L. Hewlett, 15. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Vajadus otsustada apellatsioonkaebuse üle on ära langenud.

2. Jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 70, 22.3.2003.

EUROOPA KOHTU

(teine koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

liidetud kohtuasjades C-21/03 ja C-34/03 (Conseil d'Etat eelotsusetaotlus): *Fabricom SA versus Belgia riik* ⁽¹⁾

(Riigihanked — Ehitustööd, tarned ja teenused — Vee-, energia-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektor — Isikule, kes on tegelenud ehitustööde, tarnete või teenuste arendamisega, kehtestatud hankemenetluses osalemise või pakkumise esitamise keeld)

(2005/C 106/08)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Liidetud kohtuasjades C-21/03 ja C-34/03, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel esitatud eelotsusetaotlus, mille esitas 27. detsembri 2002. aasta otsustega Conseil d'Etat (Belgia), mis saabusid Euroopa Kohtu kantseleisse vastavalt 29. ja 22. jaanuaril 2003 kohtuasjades *Fabricom SA v. Belgia riik*, tegi Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans (ettekandja), kohtunikud C. Gulmann, J.-P. Puissochet, N. Colneric ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist P. Léger, kohtusekretär R. Grass 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiviga 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, mida muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/52/EÜ, ja eriti selle artikli 3 lõikega 2; nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiviga 93/36/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord, mida muudeti direktiiviga 97/52, ja eriti selle artikli 5 lõikega 7; nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiviga 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord, mida muudeti direktiiviga 97/52, ja eriti selle artikli 6 lõikega 6; ning nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiviga 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, mida muudeti nõukogu 16. veebruari 1998. aasta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 98/4/EÜ, ja eriti selle artikli 4 lõikega 2 on vastuolus õigusnorm, mille näevad ette kuningas 25. märtsi 1999. aasta dekreedid, millega muudeti kuningas 10. jaanuari 1996. aasta dekreeti ehitustööde, tarnete ja teenuste riigihangete kohta vee-, energia-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris, artikkel 26 ning kuningas 25. märtsi 1999. aasta dekreedid, millega muudeti kuningas 8. jaanuari 1996. aasta dekreeti ehitustööde, tarnete ja teenuste riigihanke ning kontsessioonilepingu avalike tööde kohta, artikkel 32, mille kohaselt on keelatud esitada osalustaotlust või ehitustööde, tarnete või teenuste alast riigihanke pakkumist isikutele, kes on tegelenud teadusuuringute, katsete, uuri-

mustööde või arendustegevusega, mis on seotud nende ehitustööde, tarnete või teenustega ilma, et sellel isikul oleks võimalust tõendada, et asjaolusid arvestades ei riku saadud kogemus konkurentsi.

2. Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiiviga 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise valdkonna kaebuste lahendamise korra kohaldamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, ja eriti selle artikli 2 lõike 1 punktiga a ning nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiiviga 92/13/EMÜ vee-, energia-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate üksuste hankemenetlusi käsitlevate ühenduse eeskirjade kohaldamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, ja eriti selle artiklitega 1 ja 2 on vastolus asjaolu, et tellijal on õigus tagasi lükata kuni pakkumiste läbivaatamise lõppemiseni osalustaotlust või riigihanke pakkumist — mille on esitanud ettevõtja, kes on seotud isikuga, kes on tegelenud teadusuuringute, katsete, uurimustööde või arendustegevusega, mis on seotud nende ehitustöödega, tarnetega või teenustega — isegi siis, kui tellija küsitluse tulemusena see ettevõtja tunnustab, et ta ei ole omandanud säärast eeliseisundit, mis rikuks konkurentsi tavapäraseid tingimusi.

⁽¹⁾ ELT C 55, 8.3.2003.
ELT C 70, 22.3.2003.

EUROOPA KOHTU

(teine koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-172/03 (Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus): *Wolfgang Heiser versus Finanzamt Innsbruck* ⁽¹⁾

(Käibemaks — Meditsiinilise ametitegevuse raames osutatud raviteenuste maksuvabastus — Mahaarvamiste korrigeerimine)

(2005/C 106/09)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-172/03, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Verwaltungsgerichtshof'i (Austria) 31. märtsi 2003. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 14. aprillil 2003, menetluses *Wolfgang Heiser v. Finanzamt Innsbruck*, tegi Euroopa Kohus (teine

koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans (ettekandja) ja kohtunikud C. Gulmann, R. Schintgen, J. Makarczyk ja J. Klučka; kohtujurist A. Tizzano, kohtusekretär ametnik K. Sztranc, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

EÜ asutamislepingu artiklit 92 (nüüd EÜ artikkel 87) tuleb tõlgendada selliselt, et föderaalseaduse 21/1995, muudetud föderaalseadusega 756/1996, § XIV lõikes 3 väljendatud reegel, mille kohaselt arstide üleviimine käibemaksuga maksustamise süsteemilt maksuvabastussüsteemile teatud tehingute suhtes ei too endaga kaasa ettevõttes edasikasutatavate kaupade suhtes varem tehtud mahaarvamiste vähendamist, mida nõuab nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikkel 20, tuleb lugeda riigiabiks.

(¹) ELT C 158, 5.7.2003.

EUROOPA KOHTU

(kuues koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-195/03 (Hof van Beroep te Antwerpen'i eelotsusetaotlus): Ministerie van Financiën versus Merabi Papismedov jt (¹)

(Ühenduse tolliseadustik — Kauba esitamine tollile — Mõiste — Sigaretid, mis on deklareeritud nimetuse "kööginõud" all — Tollivõla tekkimine impordil — Tollivõla eest vastutav võlgnik)

(2005/C 106/10)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-195/03, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Hof van Beroep te Antwerpen'i (Belgia) 7. mai 2003. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 12. mail 2003, kohtuvaidluses järgmiste poolte vahel: Ministerie van Financiën v. Merabi Papismedov jt, menetluses osalesid: KBC Lease Belgium NV, Volvo Truck Finance Belgium NV, tegi Euroopa Kohus (kuues koda), koosseisus: kuuenda koja esimehe ülesannetes J.-P. Puissochet, kohtunikud S. von Bahr ja U. Lohmus (ettekandja); kohtujurist J. Kokott, kohtusekretär R. Grass, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tollile esitatud kaubad, mille kohta esitati ülddeklaratsioon ning kehtiv ühenduse välistransiidi dokument, ei ole ühenduse tolliterritooriumile toodud seaduslikult, kui tollile esitatud dokumentides olid kaubad esitatud ebaõige nimetuse all.

2. Tollivõlg tekib nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 202 alusel, kui tollile esitatud kaubad on deklareeritud ebaõige nimetuse all.

3. Siseriikliku kohtu pädevuses on põhikohtuasja asjaolusid arvestades tuvastada, kas isik, kes esitas ülddeklaratsiooni või tollideklaratsiooni, on ise kauba ebaseaduslik sissetooja põhjusel, et ta kasutas ebaõiget nimetust. Kui see nii ei ole, peab ülalmainitud kohus uurima, kas isik osales seeläbi kaupade sissetoomises, kuigi ta teadis või oleks pidanud teadma, et see on ebaseaduslik.

(¹) ELT C 158, 5.7.2003.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

24. veebruari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-279/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Implants (International) Ltd (¹)

(Vahekohtuklausel — Ettemakse tagasimaksmine — Viivis — Tagaseljamenetlus)

(2005/C 106/11)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-279/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad R. Lyal ja C. Giolito), v. Implants (International) Ltd, asukoht Cleveland (Ühendkuningriik), mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 238 alusel 26. juunil 2003 esitatud hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ja kohtunikud C. Gulmann ja J. Klučka (ettekandja); kohtujurist P. Léger, kohtusekretär R. Grass, 24. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Implants (International) Ltd. peab maksma Euroopa Ühenduste Komisjonile põhisumma 284 000 eurot koos viivisega:

— ajavahemiku 31. august 2002 kuni 31. detsember 2002 eest määruga 4,8 % aastas;

— ajavahemiku 1. jaanuar 2002 kuni tasuda oleva summa täies ulatuses tasumiseni määraga 6,8 % aastas.

2. Jätta kohtukulud *Implants (International) Ltd* kanda.

(¹) ELT C 200, 23.8.2003.

2. Jätta kohtukulud *Saksamaa Liitvabariigi* kanda.

(¹) ELT C 275, 15.11.2003.

EUROOPA KOHTU

(neljas koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-414/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivi 92/50/EMÜ artikkel 8 — Riiklike teenuslepingute sõlmimise kord — Prügivedu Alam-Saksi liidumaal)

(2005/C 106/12)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-414/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: K. Wiedner) v. Saksamaa Liitvabariik (esindajad: W.-D. Plessing ja M. Lumma), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 2. oktoobril 2003 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts, kohtunikud K. Schieman (ettekandja) ja M. Ilesič; kohtujurist L. A. Geelhoed, kohtusekretär R. Grass, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna *Landkreis Friesland (Friisimaa maakond)* Alam-Saksi liidumaal sõlmis prügiveolepingu, eirates avalikustamise ja menetluse nõudeid, mis on kehtestatud nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, artikliga 8 koostoimes sama direktiivi III ja IV jaotisega, siis on Saksamaa Liitvabariik rikkunud kõnealusest direktiivist tulenevaid kohustusi.

EUROOPA KOHTU

(neljas koda)

27. jaanuari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-416/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/18/EÜ — Ettenähtud tähtajaks ülevõtmata jätmine)

(2005/C 106/13)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Kohtuasjas C-416/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Konstantinidis) v. Kreeka Vabariik (esindaja: N. Dafniou), mille esemeks on 3. oktoobril 2003 EÜ artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts ning kohtunikud N. Colneric ja K. Schieman (ettekandja); kohtujurist J. Kokott, kohtusekretär R. Grass, 27. jaanuaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Kreeka Vabariik ei ole ettenähtud tähtajaks võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/18/EÜ geneetilisel muundatud organismide tahtliku keskkonda viimise kohta ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ülevõtmiseks, on Kreeka Vabariik rikkunud talle sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud *Kreeka Vabariigi* kanda.

(¹) ELT C 275, 15.11.2003.

EUROOPA KOHTU

(kuues koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-499/03 P: Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH ja Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühine tollitariifistik — Imporditollimaksu tagantjärele sissenõudmine — Maksunõudest loobumine — Tingimused — Määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 220 lõike 2 punkt b — Tolliasutuste viga — Avastatav viga — Kombineeritud nomenklatuur — Märkused — Kohaldamisala)

(2005/C 106/14)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-499/03 P: Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH, asukoht Frankfurt Maini ääres (Saksamaa) ja Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH, asukoht Langen (Saksamaa), (esindajad: advokaadid K. Landry ja L. Harings), teine menetlusosaline oli Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad X. Lewis ja J. Schieferer), mille esemeks on Euroopa Kohtu põhikirja artikli 56 alusel 25. novembril 2004 esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (kuues koda) koosseisus koja esimees A. Borg Barthet ja kohtunikud J.-P. Puissochet ja J. Malenovský (ettekandja); kohtujurist: L. A. Geelhoed, kohtusekretär R. Grass, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada esimese astme kohtu 17. septembri 2003. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-309/01 ja T-239/02: Biegi Nahrungsmittel ja Commonfood v. komisjon.
2. Tühistada komisjoni 14. augusti 2001. aasta otsus K (2001) 2533 (REC 4/00) osas, milles sellega tehakse Peter Biegi Nahrungsmittel GmbH imporditollimaksu summa 218 605,64 DEM-i kohta järelarvestuskanne.
3. Tühistada komisjoni 5. märtsi 2002. aasta otsus K (2002) 857 (REC 4/01), millega tehakse Commonfood Handelsgesellschaft für Agrar-Produkte mbH imporditollimaksu summa 222 116,06 DEM-i kohta järelarvestuskanne.

4. Jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 21, 24.1.2004.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

3. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-90/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivi 1999/32/EÜ artikli 7 lõige 1 — Liikmesriigi territooriumil kasutatud vedelkütuste väävlisisalduse kohta aruande esitamata jätmine)

(2005/C 106/15)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-90/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad J. Schieferer ja G. Valero Jordana), v. Austria Vabariik (esindaja E. Riedl), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 23. veebruaril 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta, kohtunikud J. Makarczyk (ettekandja) ja P. Kūris; kohtujurist P. Léger, kohtusekretär R. Grass, 3. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Austria Vabariik enne 30. juunit 2002 ei esitanud Euroopa Ühenduste Komisjonile 2001. aasta aruannet, siis on Austria Vabariik rikkunud nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/32/EÜ, mis käsitleb väävlisisalduse vähendamist teatavates vedelkütustes ja millega muudetakse direktiivi 93/12/EMÜ, artikli 7 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.
2. Jätta kohtukulud Austria Vabariigi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 94, 17.4.2004.

EUROOPA KOHTU

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

(viies koda)

24. veebruari 2005. aasta otsus

24. veebruari 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-225/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Soome Vabariik ⁽¹⁾

kohtuasjas C-383/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Luksemburgi Suurhertsogiriik ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv
2001/106/EÜ — Meretransport — Ettenähtud tähtjaks
ülevõtmata jätmine)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 1999/105/
EÜ — Metsapaljundusmaterjali turustamine — Määratud
tähtja jooksul üle võtmata jätmine)

(2005/C 106/16)

(2005/C 106/17)

(Kohtumenetluse keel: soome)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-225/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (K. Simonsson ja M. Huttunen) v. Soome Vabariik (esindaja A. Guimaraes-Purokoski), mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel 1. juunil 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta, kohtunikud G. Arestis (ettekandja) ja J. Klučka; kohtujurist F. G. Jacobs, kohtusekretär R. Grass, 24. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Soome Vabariik jättis ettenähtud tähtjaks vastu võtmata õigus- ja haldusnormid, mis on vajalikud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 2001. aasta direktiivi nr 2001/106/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi nr 95/21/EÜ laevaohutust, reostuse vältimist ning elu- ja töötingimusi laevadel käsitlevate rahvusvaheliste standardite rakendamise kohta ühenduse sadamaid kasutatavate ja liikmesriikide jurisdiktsiooni all olevates vetes sõitvate laevade suhtes (sadamariigi kontroll), ülevõtmiseks, on Soome Vabariik rikkunud talle sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud Soome Vabariigi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 262, 23.10.2004.

Kohtuasjas C-383/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: A. Bordes) v. Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja S. Schreiner), mille esemeks on 6. septembril 2004 EÜ artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta, kohtunikud R. Shintgen ja G. Arestis (ettekandja); kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, 24. veebruaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei võtnud määratud tähtja jooksul vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 22. detsembri 1999. aasta direktiivi 1999/105/EÜ metsapaljundusmaterjali turustamise kohta täitmiseks, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud Luksemburgi Suurhertsogiriigi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 262, 23.10.2004.

EUROOPA KOHTU

(esimene koda)

19. jaanuari 2005. aasta määrus

kohtuasjas C-206/03 (High Court of Justice (England & Wales) Chancery Division'i eelotsusetaotlus): Commissioners of Customs & Excise versus SmithKline Beecham plc ⁽¹⁾

(Kohtu kodukorra artikli 104 lõige 3 — Ühine tollitariifistik — Tariifirubriigid — Nikotiiniplaastrid — Maailma Tolliorganisatsiooni poolt esitatud klassifitseerimist puudutava arvamuse õigusjõud)

(2005/C 106/18)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-206/03, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel High Court of Justice (England & Wales) Chancery Division'i (Ühendkuningriik) poolt 7. detsembri 2000. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 14. mail 2003, nimetatud kohtus pooleli-olevas asjas järgmiste poolte vahel: Commissioners of Customs & Excise v. SmithKline Beecham plc, tegi Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann (ettekandja) ning kohtunikud N. Colneric, K. Schiemann, E. Juhász ja E. Levits; kohtujurist A. Tizziano, kohtusekretär R. Grass, 19. jaanuaril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

- 1) Sellised nikotiiniplaastrid nagu käesolevas kohtuasjas käsitletud tuleb klassifitseerida nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, muudetud komisjoni 4. novembri 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 2086/97, lisa I esitatud koondnomenklatuuri rubriiki 3004.
- 2) Kui pädev ametiasutus on väljastanud ebaõige siduva tariifiinformatsiooni, peab siseriiklik kohus EÜ artikli 10 alusel oma pädevuse piires võtma kõik vajalikud meetmed, et tagada, et selline informatsioon tühistataks ja et väljastataks uus, ühenduse õigusega kooskõlas olev siduv tariifiinformatsioon.

Selles kontekstis kuuluvad asja arutava siseriikliku kohtu poolt rakendatav menetlus ja vastu võetud otsuste toime vastavuse ja tõhususe põhimõtetest tulenevates piirides siseriikliku õiguse valdkonda.

Selles suhtes ei ole nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrusega (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 82/97, artikli 12 lõikega 5 vastuolus see, kui siseriiklik kohus tühistab tolliasutuse otsuse, mis on küll kooskõlas Maailma Tolliorganisatsiooni poolt esitatud klassifitseerimist puudutava arvamusega, kuid milles ei ole arvestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87, mida on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2086/97, lisa I toodud koond-

nomenklatuuri, ning milles on väljendatud seisukoht, et kaubad tuleb klassifitseerida teisiti kui klassifitseerimise kohta esitatud arvamusest tulenevalt.

⁽¹⁾ ELT C 158, 5.7.2003.

EUROOPA KOHTU

(teine koda)

28. oktoobri 2004. aasta määrus

kohtuasjas C-236/03 P: Euroopa Ühenduste Komisjon versus CMA CGM jt. ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Lepingud — Põhja-Euroopa ja Kaug-Ida vaheline meretransport — Trahvid — Aegumine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2005/C 106/19)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-236/03 P: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: P. Oliver), teised menetlusosalised CMA CGM, asukoht Marseille (Prantsusmaa), Evergreen Marine Corp. Ltd, asukoht Taipei, Taiwan (Hiina), Hanjin Shipping Co. Ltd, asukoht Taipei, Hapang-Lloyd Container Linie GmbH, asukoht Sõul (Lõuna-Korea), Kawasaki Kisen Kaisha Ltd, asukoht Tokio (Jaapan), Malaysia International Shipping Corporation Berhad, asukoht Kuala Lumpur (Malaisia), Mitsui OSK Lines Ltd, asukoht Tokio, Neptune Orient Lines Ltd, asukoht Singapore (Singapur), Nippon Yusen Kaisha, asukoht Tokio, Orient Overseas Container Line Ltd, asukoht Wanchai (Hiina), P & O Nedlloyd Container Liner Ltd, asukoht London (Ühendkuningriik), Yangming Marine Transport Corp., asukoht Taipei, (esindajad: advokaadid J. Pheasant ja M. Levitt), Senator Lines GmbH, endine DSR-Senator Lines GmbH, asukoht Bremen (Saksamaa), (esindajad: advokaat J. Pheasant, advokaat M. Levitt, D. Waelbroeck ja U. Zinsmeister) ning Cho Yang Shipping Co. Ltd (likvideerimisel), asukoht Sõul, mille esemeks on Euroopa Kohtu põhikirja artikli 56 alusel 2. juunil 2003 esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans (ettekandja), kohtunikud R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen, G. Arestis ja J. Klučka; kohtujurist: J. Kokott, kohtusekretär: R. Grass, 28. oktoobril 2004 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

(¹) ELT C 184, 2.8.2003.

3. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 239, 4.10.2003.

EUROOPA KOHTU

(neljas koda)

18. jaanuari 2005. aasta määrus

kohtuasjas C-325/03 P: José Luis Zuazaga Meabe versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (¹)

*(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Tühistamis-
hagi — Vastuvõetamatus hilinemise tõttu — Ilmselt põhjenda-
damata apellatsioonkaebus)*

(2005/C 106/20)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas C-325/03 P: José Luis Zuazaga Meabe, elukoht Bilbao (Hispaania), (esindajad: advokaat J. A. Calderón Chavero ja advokaat N. Moya Fernández) v. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: O. Montalto ja I. de Medrano Caballero) ja Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA (BBVA), asukoht Madrid (Hispaania), (esindaja: advokaat J. de Rivera Lamo de Espinosa), mille esemeks on 21. juulil 2003. aastal Euroopa Kohtu põhikirja artikli 56 alusel esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts ning kohtunikud J. N. Cunha Rodrigues ja M. Ilešič (ettekandja); kohtujurist: M. Poiares Maduro, kohtusekretär: R. Grass, 18. jaanuaril 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata.

2. Jätta nii Zuazaga Meabe kohtukulud kui ka Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA kohtukulud Zuazaga Meabe kanda.

EUROOPA KOHTU

(neljas koda)

7. detsembri 2004. aasta määrus

kohtuasjas C-521/03 P: Internationaler Hilfsfonds eV versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

*(Apellatsioonkaebus — Hagi vastuvõetavus — Aegumine —
EÜ artikli 230 viies lõik — Kinnitav otsus — Kvalifikat-
sioon)*

(2005/C 106/21)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas C-521/03 P: Internationaler Hilfsfonds eV, (esindaja advokaat H. Kaltenecker) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad M. Wilderspin ja S. Fries), mille esemeks on Euroopa Kohtu põhikirja artikli 56 alusel 15. detsembril 2003 esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: neljanda koja esimehe ülesannetes J. N. Cunha Rodrigues, kohtunikud N. Colneric ja K. Schiemann (ettekandja); kohtujurist L. A. Geelhoed, kohtusekretär: R. Grass, 7. detsembril 2004 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud hageja kanda.

(¹) ELT C 59, 6.3.2004.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

21. jaanuari 2005. aasta määrus

kohtuasjas C-75/04: (Hof van Beroep te Antwerpeni esitatud eelotsusetaotlus): Ministerie van Financiën versus Hendrik Hanssens jt ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Vastuvõetamatus)

(2005/C 106/22)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-75/04: Ministerie van Financiën v. Hendrik Hanssens, Rudi Verhoeven, World Wide Shipping and Forwarding NV (WWSF), mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Hof van Beroep te Antwerpeni (Belgia) 11. veebruari 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 17. veebruaril 2004, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ning kohtunikud R. Schintgen (ettekandja), J. Makarczyk; kohtujurist P. Léger, kohtusekretär: R. Grass, 21. jaanuaril 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

Hof van Beroep te Antwerpeni 11. veebruari 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus on vastuvõetamatu.

⁽¹⁾ ELT C 94, 17.4.2004.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

26. jaanuari 2005. aasta määrus

kohtuasjas C-153/04 P: Euroagri Srl versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — EAGGF — Rahastamine — Uue tehnika nimetusega “Endovena” viljapuudel kasutamise piloot- ja esilusprojekt)

(2005/C 106/23)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas C-153/04 P: Euroagri Srl, asukoht Monte Vidon Combate (Itaalia), (esindaja: advokaat W. Massucci) teine menetluspool Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Cattabriga ja L. Visaggio), mille esemeks on 23. märtsil 2004 Euroopa Kohtu kodukorra artikli 56 alusel esitatud apellatsioonkaebus, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja

esimees R. Silva de Lapuerta, kohtunikud J. Makarczyk ja P. Kūris (ettekandja); kohtujurist: M. Poiares Maduro, kohtusekretär R. Grass, 26. jaanuaril 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud Euroagri Srl kanda.

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2004.

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

28. jaanuari 2005. aasta määrus

kohtuasjas C-208/04: (Conseil d'Etat esitatud eelotsusetaotlus): Inter-Environnement Wallonie ASBL versus Région wallone ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 91/156/EMÜ — Mõiste “jäätmel” — Toodetega samastatavate materjalide nimekiri)

(2005/C 106/24)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-208/04, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Conseil d'État (Belgia) 29. aprilli 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 11. mail 2004, menetluses Inter-Environnement Wallonie ASBL v. Région wallonne, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ning kohtunikud P. Kūris (ettekandja) ja J. Klučka; kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär: R. Grass, 28. jaanuaril 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ jäätmel kohta, muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ, artikli 1 punkt a keelab riikidel õigusnormiga ette näha uue materjalikategooria, mis ei kuulu ei jäätmel ega toodetel hulka, isegi kui see uus materjalikategooria võib sisaldada aineid või esemeid, mis võivad vastata mõistele “jäätmel” nimetatud sätte tähenduses.

⁽¹⁾ ELT C 179, 10.7.2004.

ALT Ylmy — Ömümcilik Paydarlar Jemgyyeti
9. märtsi 2005. aasta taotlus Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks

Kohtuasi C-4/05 SA

(2005/C 106/25)

ALT Ylmy — Ömümcilik Paydarlar Jemgyyeti (esindaja advokaat R. Nathan) esitas 9. märtsil 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule taotluse Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks.

— Hageja palub Euroopa Kohtul teha otsus komisjonilt immu-
 niteedi äravõtmise kohta, selleks et võlgniku — antud juhul äriühingu CESD — Communautaire a.s.b.l. — huvides komisjoni valduses oleva vara saaks arestida õigeaegselt, arvestades, et puuduvad igasugused õiguslikud või faktilised asjaolud, mis takistaksid komisjoni, kes on kolmas isik, tema valduses olevat vara sissenõudjale loovutamast.

— Hageja palub jätta kõik kohtukulud kostja kanda.

Maria Fernanda Gil do Nascimento jt 11. märtsi 2005. aasta taotlus Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks

(Kohtuasi C-5/05 SA)

(2005/C 106/26)

(Kohtumenetluse keel: portugali)

Maria Fernanda Gil do Nascimento jt esitasid 11. märtsil 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule taotluse Euroopa Ühenduste Komisjoni valduses oleva vara arestimise võimaldamiseks. Taotlejate esindaja on advokaat João Carlos Grilo Simões, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hagejad paluvad Euroopa Kohtul teha otsus, millega komisjonilt võetakse ära immuuniteet ja lubatakse arestida äriühingu ISD — Informação, Sistemas e Desenvolvimento, s.a. vara, mis on komisjoni valduses ja mis on mõeldud selleks, et võlausaldajad saaksid maksta välja palgad ja varem väljamaksmata töötasud.

Apellatsioonkaebus, mille Rootsi Kuningriik esitas 2. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ning Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-39/05 P)

(2005/C 106/27)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Rootsi Kuningriik esitas 2. veebruaril 2005 apellatsioonkaebuse Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: (!) Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik, ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ning Euroopa Ühenduste Komisjon. Apellatsioonkaebuse esitaja esindaja on K. Wistrand.

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Euroopa Kohtul:

1. tühistada esimese astme kohtu otsuse resolutiivosas punkt 1 kohtuasjas T-84/03: Maurizio Turco v. Euroopa Liidu Nõukogu;
2. tühistada nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsus selles osas, mis käsitleb juurdepääsu võimaldamist nõukogu õigustalituse arvamusele;
3. jätta Rootsi Kuningriigi kohtukulud Euroopa Ühenduste Kohtus nõukogu kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Rootsi valitsus väidab, et esimese astme kohus rikkus edasikaevatud kohtuotsuses ühenduse õigusnorme.

Esimese astme kohus ühelt poolt märkis, et institutsioonid on kohustatud igal üksikjuhul hindama, kas dokumendid, mille avalikustamist taotletakse, kuuluvad tõepoolest erandite alla, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1049/2001 (2) üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (edaspidi "avalikustamismäärus").

Teiselt poolt nõustus esimese astme kohus nõukogu väitega, et on olemas üldine huvi tagada õigusloome raames koostatud õiguslike arvamuste konfidentsiaalsus. See on põhjendatud esiteks sellega, et antud liiki dokumentide avalikustamine võib tekitada kahtlusi asjaomaste õigusaktide seaduslikkuses, ja teiseks sellega, et nõukogu õigustalituse arvamuste sõltumatu tagamine võib olla kaitset vääriv huvi. Neil alustel esimese astme kohus leidis, et nõukogu ei teinud kaalutlusviga, kui ta keeldus juurdepääsu võimaldamisest õiguslikule arvamusele avalikustamismääruse artikli 4 lõike 2 teises taandes sätestatud erandi alusel.

Rootsi valitsuse hinnangul on see otsus vastuolus kohustusega hinnata dokumentidele juurdepääsu tagamise küsimust konkreetse dokumendi sisust lähtudes. Seega rikub esimese astme kohtu kõnealune otsus ühenduse õigusnorme.

⁽¹⁾ ELT C 112, 10.5.2003, lk 38.

⁽²⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

Apellatsioonkaebus, mille Maurizio Turco esitas 9. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ja Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-52/05 P)

(2005/C 106/28)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Maurizio Turco, elukoht Pulsano (Itaalia) esitas 9. veebruaril 2005 apellatsioonkaebuse Euroopa Ühenduste Esimese Astme

Kohtu (viies koda) 23. novembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-84/03: ⁽¹⁾ Maurizio Turco, keda toetasid Soome Vabariik, Taani Kuningriik, ja Rootsi Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning Euroopa Ühenduste Komisjon. Apellatsioonkaebuse esitaja esindajad on advokaadid O. W. Brouwer ja C. E. Schillemanns.

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Euroopa Kohtul:

— tühistada esimese astme kohtu 23. novembri 2004. aasta otsus selles osas, millega on:

a) jäetud hagi rahuldamata selles osas, mis puudutab keeldu tutvuda dokumendiga nr 9077/02, mis sisaldab nõukogu õigustalituse arvamust nõukogu direktiivi eelnõu kohta, milles nähti ette miinimumnõuded varjupaigataotlejate vastuvõtmiseks liikmesriikides;

b) jäetud apellatsioonkaebuse esitaja ja nõukogu kanda kummalegi pool kohtukuludest;

— saata kohtuasi vajaduse korral tagasi esimese astme kohtule lahendamiseks;

— jätta kohtukulud, sealhulgas võimalike menetluse astujate kohtukulud, nõukogu kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab, et esimese astme kohtu otsus sisaldab õiguslikke vigu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽²⁾ üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (edaspidi "määrus") artikli 4 lõike 2 tõlgendamise ja kohaldamise osas.

Apellatsioonkaebuse õiguslikud alused ja peamised argumendid, millele apellatsioonkaebuse esitaja tugineb, seisnevad selles, et esimese astme kohus käesolevas kohtuasjas väidetavalt:

(i) tõlgendas ja kohaldas väärtalt määruse artikli 4 lõikes 2 sisalduvat mõistet "õigusnõustamine";

(ii) luges ekslikult õigusliku arvamuse "õigusnõustamiseks" määruse artikli 4 lõike 2 tähenduses ja läks vastuollu määruse artikli 4 lõigete 2 ja 3 kohaldamisala ja sisu ning määrusele omase liigenduse ja ülesehitusega;

- (iii) tõlgendas ja kohaldas vääralt (ühenduse kohtupraktikas kinnistunud) põhimõtet, mille kohaselt avalikkusele tuleb tagada võimalikult ulatuslik juurdepääs ühenduse institutsioonide valduses olevatele dokumentidele ja tõlgendada sellest põhimõttest tehtavaid erandeid võimalikult kitsalt;
- (iv) tõlgendas ja kohaldas vääralt (ühenduse kohtupraktikas kinnistunud) põhimõtet, mille kohaselt teabenõudeid tuleb hinnata üksikjuhtumite kaupa;
- (v) tõlgendas ja kohaldas vääralt "ülekaaluka üldise huvi" käsitlust ja tegi õigusliku vea, pannes sellekohase tõendamiskoormuse apellatsioonkaebuse esitajale;
- (vi) rikkus ühenduse õiguse üldpõhimõtet, mille kohaselt ühenduse õiguskord tugineb õigusriigi põhimõttele, ja
- (vii) ei esitanud piisavalt põhjendusi ega vastanud apellatsioonkaebuse esitaja teatud väidetele.

(¹) ELT C 112, 10.5.2003, lk 38.

(²) EÜT L 145, lk 43.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 11. veebruari 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu

(Kohtuasi C-69/05)

(2005/C 106/29)

(kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 11. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindajad on Florence Clotuche-Duivieusart ja Agnieszka Stobiecka-Kuik, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- 1) tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik jättis enne 1. juulit 2001 ja hiljemalt 30. juuniks 2002 esitamata 2000. ja 2001. aasta põllumajandussektoris olemasolevate riigiabi-kavade aastaaruanded, on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud kohustusi, mis tulenevad EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikest 1, nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 (nüüd EÜ artikkel 88) kohaldamiseks, (¹) artiklist 21, nagu neid rakendatakse kooskõlas suunistega põllumajandussektorile antava riigiabi kohta (2000/C/28/02);
- 2) jätta kohtukulud Luksemburgi Suurhertsogiriigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 (nüüd EÜ artikkel 88) kohaldamiseks, artikli 21 lõige 1 sätestab, et "liikmesriigid esitavad komisjonile aastaaruanded kõikide olemasolevate abikavade kohta, mille suhtes ei ole [...] tingimusliku otsusega kehtestatud mingeid spetsiaalseid aruandekohustusi". Nende põllumajandussektori aastaaruannete esitamine on reguleeritud "Suunistega põllumajandussektorile antava riigiabi kohta" (2000/C/28/02), mis täpsustavad, et "aruanne, mis käsitleb kõiki põllumajandussektori abikavasid asjaomases liikmesriigis, tuleb esitada komisjonile esimesel korral enne 1. juulit 2001 ja edaspidi hiljemalt iga aasta 30. juuniks". Liikmesriigi poolt vajalike meetmetena heaks kiidetud riigiabi käsitlevate suuniste siduvat jõudu kinnitab ka Euroopa Kohtu kohtupraktika. Luksemburgi Suurhertsogiriik on nõustunud suunistega põllumajandussektorile antava riigiabi kohta, kuna ta ei ole kunagi kirjalikult teatanud, et ta vaidlustab suunistes sisalduvad vajalikud meetmed. Järelikult, kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei esitanud ei 2000. ega 2001. aasta kõnealuseid aruandeid, on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud oma kohustusi.

(¹) EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.

Saksamaa Liitvabariigi 16. veebruari 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH

(Kohtuasi C-75/05 P)

(2005/C 106/30)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Saksamaa Liitvabariik esitas 16. veebruaril 2005 (faksiga/e-postiga saabunud 11. veebruaril 2005) apellatsioonkaebuse Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. v. Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH. Apellatsioonkaebuse esitaja esindajad on Wolf-Dieter Plessing ja Clarissa Schulze-Bahr, Liidu rahandusministeerium, Berliin (Saksamaa) ning advokaat Marco Núñez Müller, Hamburg (Saksamaa).

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Euroopa Kohtul:

1. tühistada täielikult Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsus kohtuasjas T-27/02 (¹);
2. langetada kohtuasjas lõplik otsus ja lükata hagi tagasi vastuvõetamatuse või igatahes põhjendamatus tõttu;
3. liita käesolev kohtumenetlus üheks kohtumenetluseks ja ühise otsuse langetamiseks paralleelse apellatsioonmenetlusega kohtuasjas Glunz AG;
4. jätta nii apellatsioonmenetluse kui ka esimese astme kohtuasja T-27/02 kulud põhikohtuasja hageja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Vaidlustatud kohtuotsus rikub muu hulgas EÜ artikli 230 lõiget 4, EÜ artikli 87 lõike 3 punkti c ja Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklit 64.

Esiteks puudub hagejal hagi esitamise õigus. Määruse nr 659/1999 artikli 1 punkti h tähenduses huvitatud poolena osalemise õigusest ei tulene otseselt, et isiku huve on puudutatud EÜ artikli 230 lõike 4 mõttes. Vastupidiselt, see peaks tulenema ainult vaidlustatud õigusakti sisust ja hageja konkurentsiolekorrast. Eelmenetluses riigiabi andmisele vastuvaidlev konkurent peab selle kohaselt näitama ja vajaduse korral tõendama, et ta antav abi tema seisukorda "märkimisväärselt" kahjustab; isegi juhul, kui piisav on "mõningane" mõju, peab seda igal juhul põhjendama. Kuna hageja ei toonud välja ei mõningast ega märgatavat kahjustavat mõju, oleks esimeses kohtuastmes pidanud hagi vastuvõetamatuse tõttu tagasi lükkama.

Vaidlustatud kohtuotsus rikub 1998. aasta mitut valdkonda hõlmava raamprogrammi punkte 3.3, 3.4, 3.10 ja 3.10.1 selles osas, et kohus nõuab, et ka juhul, kui samaväärse tootmisvõimsuse kohta on esitatud piisavalt andmeid, komisjon analüüsiks tarbimist ja vastavate turgude võimalikku kahanemist. Sellega rikub kohus samuti EÜ artikli 87 lõike 3 punkti c, et asendab komisjoni pädevuses olevad hinnangud enda omadega.

Lõpuks rikub vaidlustatud kohtuotsus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklit 64, sellega, et kohus jättis välja selgitamata otsuse tegemiseks olulised asjaolud, mida ta oleks pidanud tegema oma ametikohustustest tulenevalt ja mis oleks võimaldanud tuvastada kas hageja võis hagi esitada. Eelkõige kehtib see hageja ja abi saaja vahelise konkurentsi intensiivsuse osas.

(¹) ELT C 31, 5.2.2005.

Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH 18. veebruari 2005. aasta apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. versus Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH

(Kohtuasi C-80/05 P)

(2005/C 106/31)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH esitasid 18. veebruaril 2005 (faksi/e-postiga saabunud 16. veebruaril 2005) apellatsioonkaebuse Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-27/02: Kronofrance S.A. v. Euroopa Ühenduste Komisjon, keda abistasid Glunz AG ja OSB Deutschland GmbH. Apellatsioonkaebuse esitajate esindaja on advokaat Hans-Jörg Niemeyer, Hengeler Mueller, kohtudokumentide kätetoimetamise aadress Luxembourgis.

Apellatsioonkaebuse esitajad paluvad Euroopa Kohtul:

1. tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas laiendatud koda) 1. detsembri 2004. aasta otsus kohtuasjas T-27/02 (¹) ja kaebus tagasi lükata;
2. teise võimalusena tühistada vaidlustatud kohtuotsus ja saata kohtuasi otsustamiseks esimese astme kohtule;
3. jätta kohtukulud põhikohtuasja hageja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumentid

Tühistada vaidlustatud esimese astme kohtu otsus alljärgnevatel põhjustel:

- Kohus rikkus EÜ artikli 87 lõiget 3, sellega, et tõlgendas valesti mitut valdkonda hõlmavat raamprogrammi piirkondliku abi andmiseks ulatuslikele investimisprojektidele ja pole sealjuures arvestanud komisjoni diskretsiooniõigust selle ühenduse programmi koostamisel ja rakendamisel. Lisaks on vale kohtu majanduslik hinnang, mille kohaselt kahaneval turul riigiabi andmine toob ilmselgelt kaasa märkimisväärse konkurentsimoontuse riski ka juhul, kui asjaomases turusektoris ei ole ülevõimsust.
- Kohus on EÜ artikli 230 lõiget 4 valesti tõlgendades tunnustanud põhikohtuasja hageja hagi esitamise õigust ja seetõttu ka hagi vastuvõetavust. Vaidlustatud riigiabi ei puuduta hagejat isiklikult ja vahetult, kuna tema ja apellatsioonkaebuse esitajate vahel ei ole konkurentsi.
- Kohus rikkus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklit 64. Kohus oleks tulenevalt ametikohustustest pidanud menetlustoimingute abil täiendavalt välja selgitama asjaolud, mis oleksid aidanud tuvastada hageja hagi esitamise õigust.
- Kohus rikub EÜ artikli 230 lõiget 2 sellega, et ta on oma kohtuotsuses ületanud hagi nõutu piire.

(¹) ELT C 31, 5.2.2005.

Eelotsusetaotlus, mille esitas House of Lords 3. novembri 2004. aasta määrusega kohtuasjas United Utilities plc versus Commissioners of Customs and Excise

(Kohtuasi C-89/05)

(2005/C 106/32)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud House of Lords'i 3. novembri 2004. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas United Utilities plc v. Commissioners of Customs and Excise, mis saabus kohtukantseleisse 18. veebruaril 2005.

House of Lords küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmises küsimuses:

1. "Kas nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi (direktiiv 77/388/EMÜ) (¹) artikli 13B punktis f sätestatud maksuvabastust kihlvedudele kohaldatakse juhul, kui isik (edaspidi *maakler*) osutab teise isiku (edaspidi *volitaja*) nimel teenuseid, mille sisuks on panuste vastuvõtmine klientidelt ning klientide teavitamine nende vastuvõtmisest volitaja poolt, kui: a) maakleri tegutsemine on vajalik samm õigussuhte loomiseks panuse osas volitaja ja tema kliendi vahel, kes viivad seeläbi kihlveotehingu lõpule; kuid: b) maakler ei otsusta panuste määramise üle ning seda teeb volitaja või teatud juhtudel määratakse need kindlaks, arvestades kõnealuse spordiala reegleid, kolmanda osapoole poolt; ning c) maakler otsustab, kas võtta panuseid vastu volitaja nimel kooskõlas volitaja poolt kehtestatud tingimustega, kui maakleril puudub antud asjas igasugune kaalutusõigus?"

(¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1)

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Darmstadt 25. jaanuari 2005. aasta määrusega kohtuasjas Mohamed Gattoussi versus Stadt Rüsselsheim

(Kohtuasi C-97/05)

(2005/C 106/33)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Verwaltungsgericht Darmstadt'i 25. jaanuari 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas Mohamed Gattoussi v. Stadt Rüsselsheim, mis saabus kohtukantseleisse 23. veebruaril 2005.

Verwaltungsgericht Darmstadt küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas Euroopa-Vahemeremaade kokkulepe Tuneesiaga (EÜT 30.3.1998, L 97, lk 2) artikkel 64 käsitleb õigust elamisloale?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas Tuneesiaga sõlmitud Euroopa-Vahemeremaade kokkuleppe artiklis 64 sätestatud diskrimineerimise keelu alusel saab elamisloa õiguse suhtes järeldada, et see keelab elamisloaga piirata Tuneesia kodaniku riigis viibimise kestust, juhul kui tal on püsiv tööloa, ta tegelikult töötab ja tal on välismaalasi puudutava õiguse kohaselt tehtud otsuse tegemise ajal ajutine elamisloa?
3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, siis kas Tuneesiaga sõlmitud Euroopa-Vahemeremaade kokkuleppe artiklis 64 sätestatud diskrimineerimise keelu määratlemisel võib tugineda välismaalasi puudutavale õigusele riigis viibimise kestust piirava otsuse tegemise järgsel ajal?
4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kas piirangute täpsustamiseks peab tuginema EÜ artikli 39 lõikes 3 tunnustatud riigi õigustatud huvide kaitse põhimõtetele?
1. Kas kuuenda käibemaksudirektiivi ⁽¹⁾ artikli 11 osa A lõike 2 punkti a, koostoimes artikli 11 osa A lõike 3 punktiga c, tuleb tõlgendada selliselt, et mootorsõidukite (autode) registreerimismaks arvestatakse käibemaksuga maksustatava summa hulka, arvestades, et müügileping on sõlmitud eesmärgiga tarnida uus mootorsõiduk reisijate veoks ning arvestades, et kooskõlas müügilepingu ja ostja kavatsetava kasutamistarbega tarnib edasimüüja tarbijale registreeritud kantud sõiduki kogusumma eest, mis hõlmab nii edasimüüjale makstavat ostuhinda kui ka registreerimismaksu?
2. Kas liikmesriik võib kehtestada sellise maksukorralduse, kus registreerimismaksu käsitletakse kuluna, mille edasimüüja tasub lõppostja eest ja mille tulemusena on lõppostja kohustatud maksu tasuma viivitamatult?

3. Kas seoses küsimustega 1 ja 2 omab tähtsust asjaolu, et auto võib olla ostetud ja tarnitud ilma registreerimismaksu tasumiseta, mis on võimalik, kui ostja ei kavatse autot kasutada tavapäraseks reisijate või kaupade veoks territooriumil, millel kohaldatakse liiklusseadust?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Østre Landsret 11. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas De Danske Bilimportører versus Skatteministeriet

(Kohtuasi C-98/05)

(2005/C 106/34)

(Kohtumenetluse keel: taani)

4. Kas omab tähtsust asjaolu, et kasutatud mootorsõidukid on olulisel määral imporditud või maale toodud *inter alia* kui kaubad, mis on seotud lõpptarbija, kes tasub registreerimismaksu ise ilma edasimüüja vahendusega, elukoha vahetusega?

5. Kas omab tähtsust asjaolu, et registreerimismaksu — võimalikult kuluna — tasumise kohustuse tähtaeg algab või lõppeb enne käibemaksu tasumise kohustuse tähtaja algust või lõppu?

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Østre Landsret (Taani) 11. veebruari 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas De Danske Bilimportører v. Skatteministeriet, mis saabus kohtukantsleisse 24. veebruaril 2005.

⁽¹⁾ Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta - ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Gerechtshof te Amsterdam 18. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas ASM Lithography BV versus Inspecteur van de Belastingdienst/ Douane Zuid/ Kantoor Roermond

(Kohtuasi C-100/05)

(2005/C 106/35)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Gerechtshof te Amsterdam'ilt 18. veebruari 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas ASM Lithography BV v. Inspecteur van de Belastingdienst/ Douane Zuid/ Kantoor Roermond, mis saabus kohtukantsseisse 28. veebruaril 2005.

Gerechtshof te Amsterdam küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas kompensatsioonitoodete puhul, millega on tegemist ka käesolevas asjas ja mida lubatakse vabasse ringlusesse, määratakse tollivõlg vastavalt tolliseadustiku⁽¹⁾ artikli 122 punktis c mainitud tollimaksu määramise sätetele ka juhul, kui asjassepuutuvad isikud seda varasemalt taotlenud ei ole?
2. Juhul kui vastus on eitav, siis kas tagantjärele — pärast tollivõlast tulenevast maksusummast teavitamist, mis määrati vastavalt tolliseadustiku artikli 121 punktis c sätestatud tollimaksude arvestamise alustele — on võimalik esitada taotlust tolliseadustiku artiklis 236 sätestatud tagasimaksu raames tollivõla uuesti arvestamise kohta vastavalt tolliseadustiku artikli 122 punktis c nimetatud tollimaksu määramise sätetele?

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega kohtuasjas Skatteverket v. A

(Kohtuasi C-101/05)

(2005/C 106/36)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Regeringsrätteni (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas Skatteverket v. A, mis saabus kohtukantsseisse 28. veebruaril 2005.

Regeringsrätten (Rootsi) küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmises küsimuses:

1. Kas liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelise kapitali vaba liikumist käsitlevate sätetega on vastuolus olukord, kus A on kohustatud maksma X-lt saadud dividendidelt makse, kuna X asukoht ei ole Euroopa Majanduspiirkonnas ega riigis, kellega Rootsil on sõlmitud maksuleping, mis sisaldab sätet teabe vahetamise kohta?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega kohtuasjas Skatteverket v. A ja B

(Kohtuasi C-102/05)

(2005/C 106/37)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Regeringsrätten'i (Rootsi) 15. oktoobri 2004. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas Skatteverket v. A ja B, mis saabus kohtukantsseisse 28. veebruaril 2005.

Regeringsrätten (Rootsi) küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas kapitali vaba liikumist liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel puudutavate sätetega on vastuolus see, kui niisuguses olukorras nagu antud juhul, maksustatakse dividendid, mille A ja B saavad X-lt, ebasoodsamalt, kuna X-i tütarettevõtja Y tegevuskohaks on Venemaa aga mitte Rootsi?
2. Kas sellega seoses on mingit tähtsust asjaolul, kas A ja B omandasid osaluse X-s enne või pärast seda, kui Venemaal tegevust alustati või ümber korraldati?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten oma 24. veebruari 2005. aasta määrusega kohtuasjas Aktiebolaget NN versus Skatteverket

(Kohtuasi C-111/05)

(2005/C 106/38)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Regeringsrätten'i (Rootsi) 24. veebruari 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas Aktiebolaget NN v. Skatteverket, mis saabus kohtukantsseisse 4. märtsil 2005.

Regeringsrätten küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Kas maksustatavat tehingut kaabli, mis moodustab ilmselgelt suurima osa kogukulust, tarnimiseks ja paigaldamiseks kahe liikmesriigi vahele ning ühtlasi ka väljapoole ühenduse territooriumi, saab käsitleda kaubaratena maksustatavate tehingute toimumiskohta käsitleva direktiivi (⁽¹⁾) mõttes?
2. Kui sellist tehingut käsitletakse teenuse osutamiseks, siis kas seda teenust peetakse kinnisvaraga sedavõrd seotuks, et teenuse osutamise koht määratakse kindlaks artikli 9 lõike 2 punkti a alusel?
3. Kui vastus kas esimesele või teisele küsimusele on jaatav, kas siis artikli 8 lõike 1 punkti a või teise võimalusena artikli 9 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et tehingut tuleb vastavalt kaabli territoriaalsele paiknemisele käsitleda osadena?
4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kas artikli 8 lõike 1 punkti a või teise võimalusena artikli 9 lõike 2 punkti a, loetuna koos artikli 2 lõikega 1 ja artikli 3 lõikega 1, tuleb mõista nii, et kaubaratne või teenuste osutamise selle osa eest, mis seondub väljapoole ühenduse territooriumi jääva alaga, ei tule käibemaksu maksta?

(⁽¹⁾) 17. mai 1977. aasta nõukogu kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1).

Euroopa Ühenduste Komisjoni 8. märtsi 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu

(Kohtuasi C-115/05)

(2005/C 106/39)

(kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas Euroopa Ühenduste Kohtule 8. märtsil 2005 hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindaja on G. Braun, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- 1) sedastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole vastu võtnud õigus- ja haldusnorme, mis on vajalikud Euroopa Parlamendi ja komisjoni 27. septembri 2001. aasta direktiivi 2001/65/EÜ, millega muudetakse direktiive 78/660/EMÜ, 83/349/EMÜ ja 86/635/EMÜ seoses teatavat liiki äriühingute ning pankade ja muude finantseerimisasutuste raamatupidamise aastaaruannete ja konsolideeritud aastaaruannete hindamisnormidega, (⁽¹⁾) ülevõtmiseks, või ei ole sellest komisjonile teatanud, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud talle sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

- 2) jätta kohtukulud Luksemburgi Suurhertsogiriigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õiguskorda ülevõtmise tähtaeg möödus 1. jaanuaril 2004.

(⁽¹⁾) EÜT L 283, 27.10.2001, lk 28.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. märtsi 2005. aasta hagi Portugali Vabariigi vastu

(Kohtuasi C-118/05)

(2005/C 106/40)

(Kohtumenetluse keel: portugali)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 10. märtsil 2005 Euroopa Kohtule hagi Portugali Vabariigi vastu. Euroopa Komisjoni esindajad on António Caeiros ja Sara Pardo, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- tuvastada, et kuna Portugali Vabariik pole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, (⁽¹⁾) täitmiseks, siis on Portugali Vabariik rikkunud nimetatud direktiivi 2000/60/EÜ artikli 24 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

— tuvastada teise võimalusena, et kuna Portugali Vabariik ei teavitanud komisjoni otsekohe nendest normidest, siis on Portugali Vabariik rikkunud nimetatud direktiivi 2000/60/EÜ artikli 24 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

— jätta kohtukulud Portugali Vabariigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Direktiivi 2000/60/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 22. detsembril 2003.

(¹) EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1.

Kohtuasja C-38/04 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/41)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Euroopa Ühenduste Kohtu viienda koja esimehe 4. veebruari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-38/04: Euroopa Ühenduste Komisjon v. Madalmaade Kuningriik.

(¹) ELT C 71, 20.3.2004.

Kohtuasja C-58/03 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/42)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 24. jaanuari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-58/03 (eelotsuse- taotlus, mille esitas Raad van State): Y.G. Encheva versus Staats- secretaris van Justitie.

(¹) ELT C 83, 5.4.2003.

Kohtuasja C-69/04 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/43)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 4. veebruari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-69/04 (Tribunale di

Civitavecchia esitatud eelotsusetaotlus): Ligabue Gate Gourmet Roma SpA, likvideerimisel v. LSG Sky Chefs SpA, European Avia Service SpA ja Abela Italia SpA.

(¹) ELT C 94, 17.4.2004.

Kohtuasja C-83/04 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/44)

(Kohtumenetluse keel: portugali)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 4. veebruari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-83/04: Euroopa Ühen- duste Komisjon v. Portugali Vabariik.

(¹) ELT C 85, 3.4.2004.

Kohtuasja C-246/03 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/45)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 19. novembri 2004. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-246/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik.

(¹) ELT C 184, 2.8.2003.

Kohtuasja C-247/03 (¹) registrist kustutamine

(2005/C 106/46)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 19. novembri 2004. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-247/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik.

(¹) ELT C 184, 2.8.2003.

Kohtuasja C-314/04 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/47)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 28. jaanuari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-314/04 (Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (Hispaania) esitatud eelotsusetaotlus): Ricardo Manuel Torres Aucejo v. Fondo de Garantía Salarial.

⁽¹⁾ ELT C 228, 11.9.2004.

Kohtuasja C-476/03 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/49)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 20. jaanuari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-476/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik.

⁽¹⁾ ELT C 21, 24.1.2004.

Kohtuasja C-548/03 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/50)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 16. detsembri 2004. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-548/03: Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning Iirimaa.

⁽¹⁾ ELT C 47, 21.2.2004.

Kohtuasja C-401/04 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/48)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 28. jaanuari 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-401/04: Euroopa Ühenduste Komisjon v. Rootsi Kuningriik.

⁽¹⁾ ELT C 273, 6.11.2004.

Kohtuasja C-549/03 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/51)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi 16. detsembri 2004. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi C-549/03: Euroopa Parlament v. Euroopa Liidu Nõukogu, keda toetasid Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning Iirimaa.

⁽¹⁾ ELT C 47, 21.2.2004.

ESIMESE ASTME KOHUS

ESIMESE ASTME KOHTU

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-143/03: Elisabeth Saskia Smit versus Euroopa Politseiamet (Europol) ⁽¹⁾

(Ajutine teenistuja — Europoli teenistujad — Teenistuslepingu pikendamata jätmine)

(2005/C 106/52)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas T-143/03: Elisabeth Saskia Smit, Europoli endine teenistuja, elukoht Scheveningen (Madalmaad), esindajad advokaadid F. Baltussen, P. de Casparis ja D. C. Coppens, v. Euroopa Politseiamet (Europol), asukoht Haag (Madalmaad), esindajad D. Heimans ja K. Hennessy-Massaró ning kohtuistungil ajal N. Urban, mille esemeks on nõue tühistada Europoli otsus, millega keelduti pikendamast hageja teenistuslepingut, ning nõue hüvitada väidetavalt tekkinud kahju, tegi esimese astme kohus (teine koda) koosseisus: koja esimees J. Pirrung ning kohtunikud A. W. H. Meij ja I. Pelikánova; kohtusekretär ametnik J. Plingers, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada Europoli 30. septembri 2002. aasta otsus, millega keelduti pikendamast hageja teenistuslepingut, ning 25. veebruari 2003. aasta otsus, millega lüüti tagasi esimese otsuse peale esitatud vaie.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Jätta kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamisega seotud kulud, Europoli kanda.

⁽¹⁾ ELT C 213, 6.9.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-169/03: Sergio Rossi SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Siseriiklik ja rahvusvaheline sõnamärk MISS ROSSI — Taotlus registreerida ühenduse kaubamärgina sõnamärk SISSI ROSSI — Toodete sarnasus — Märkide sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2005/C 106/53)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas T-169/03: Sergio Rossi SpA, asukoht San Mauro Pascoli, Forlì-Cesena (Itaalia), esindaja advokaat A. Ruo, versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad P. Bullock ja O. Montalto), teine pool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluses ja esimese astme kohtu menetluses astuja Sissi Rossi Srl, asukoht Castenaso di Villanova, Bologna (Itaalia), esindajad advokaadid S. Vereá, M. Bosshard ja K. Muraro, mille esemeks on Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 28. veebruari 2003. aasta otsuse (asi R 569/2002-1) peale esitatud hagi, mis puudutab vastulausemenetlust Calzaturificio Rossi SpA ja Sissi Rossi Srl vahel, tegi esimese astme kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees J. Pirrung ning kohtunikud A. W. H. Meij ja S. Papasavvas; kohtusekretär ametnik D. Christensen, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta kohtukulud hageja kanda.

⁽¹⁾ ELT C 171, 19.7.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-185/03: Vincenzo Fusco versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ENZO FUSCO taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk ANTONIO FUSCO — Segiajamise tõenäosus — Kaubamärkide sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2005/C 106/54)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas T-185/03: Vincenzo Fusco, elukoht Sarreola di Rubano (Itaalia), (esindaja advokaat B. Saguatti), versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: O. Montalto ja P. Bullock), teine pool ameti apellatsioonikojas ja menetlusse astuja esimese astme kohtus oli Antonio Fusco International SA Lussemburgo, succursale di Lugano, asukoht Lugano (Šveits), (esindajad M. Bosshard, S. Vereja ja K. Muraro), mille esemeks on hagi ameti neljanda apellatsioonikoja 17. märtsi 2003. aasta otsuse peale asjas R 1023/2001-4, tegi esimese astme kohus (teine koda) koosseisus koja esimees J. Pirrung ja kohtunikud A.W.H. Meij ja N. J. Forwood, kohtusekretär: kohtusekretäri asetäitja B. Pastor, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud hageja kanda.

⁽¹⁾ ELT C 184, 2.8.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU

1. märtsi 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-258/03: Andreas Mausolf versus Euroopa Politseiamet (Europol) ⁽¹⁾

(Ajutine teenistuja — Europoli teenistujad — Teenistuslepingu pikendamata jätmine)

(2005/C 106/55)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas T-258/03: Andreas Mausolf, Europoli endine teenistuja, elukoht Leiden (Madalmaad), esindajad advokaadid F.

Baltussen, P. de Casparis ja D. C. Coppens, v. Euroopa Politseiamet (Europol), asukoht Haag (Madalmaad), esindajad D. Heimans ja K. Hennessy-Massaró ning kohtuistungil ajal N. Urban, mille esemeks on nõue tühistada Europoli otsus, millega keelduti pikendamast hageja teenistuslepingut ning nõue hüvitada väidetavalt tekkinud kahju, tegi esimese astme kohus (teine koda) koosseisus: koja esimees J. Pirrung ning kohtunikud A. W. H. Meij ja I. Pelikánova; kohtusekretär ametnik J. Plingers, 1. märtsil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Kumbki pool kannab oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 213, 6.9.2003.

Hoya Corporation'i 12. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-9/05)

(2005/C 106/56)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Hoya Corporation, asukoht Tokyo (Jaapan), esitas 12. jaanuaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on advokaat A. Nordemann.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Indo Internacional S.A., asukoht Barcelona (Hispaania).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 3. novembri 2004. aasta otsus asjas R 433/2004-1;

— jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjakohane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "AMPLITUDE" kaupadele klassis 9 (prillid jms), ühenduse kaubamärgi taotlus nr 1 723 931.

Kaubamärgi või tähise omanik vastulausenetluses: Indo Internacional S.A.

Teine kaubamärk või tähis: Siseriiklik kujutismärk "AMPLY" kaupadele klassis 9 (prillid jms)

Vastulausete osakonna otsus: Jätta vastulause rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada vaidlustatud otsus; keelduda registreerimisest.

Õiguslikud alused: Määruse nr 40/94⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. septembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT 11, lk 1).

William Prym GmbH & Co. KG ja Prym Consumer GmbH & Co. KG 28. jaanuari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-30/05)

(2005/C 106/57)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

William Prym GmbH & Co. KG ja Prym Consumer GmbH & Co. KG, asukoht Stolberg (Saksamaa), esitasid 28. jaanuaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hagejate esindaja on advokaat H. J. Meyer-Lindemann, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

— tühistada komisjoni 26. oktoobri 2004. aasta otsus KOM(2004) 4221 (lõplik) asjas COMP/F-1/38.338-PO/Nadeln (nõelad) osas, milles see puudutab hagejaid;

— teise võimalusena, tunnistada kehtetuks hagejatele solidaarselt määratud 30 000 000 euro suurune rahatrahv või (kolmanda võimalusena) vähendada rahatrahvi suurust;

— jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsuses leidis komisjon, et ajavahemikus 10. septembrist 1994 kuni 31. detsembrini 1999 rikkusid hagejad ja teised ettevõtjad EÜ artikli 81 lõiget 1, kuna nad kooskõlastasid oma tegevust ning sõlmisid mitmeid formaalselt kahepoolseid kokkuleppeid, mida tuleb vaadelda ühe kolmepoolse kokkuleppena ja mille toime ja eesmärk oli esiteks, jagada omavahel ära metallist jms pudukaupade üleeuroopaline turg, s.t õmblusnõelte ja erinõelte turg, muude nõelte turud ning teiste metallist jms pudukaupade turud ning teiseks jagada omavahel ära üleeuroopaline nõelte turg, s.t nõelte geograafiline turg.

Hagil on kolm õiguslikku alust. Esimese hagi alusega väidatakse, et on rikutud ärakuulamise kohustust ning põhjendamiskohustust. Hagejate arvates ei analüüsinud kostja mitmeid hagejate argumente piisavalt ning ei ole selge, miks kostja lähtus eriti raskest rikkumisest. Rahatrahvi suuruse põhjendus on ka täiesti formaalne, nii et hagejatel ei ole võimalik aru saada, kas selle määramisel arvestati ka nende jaoks soodsamaid asjaolusid. Hagejad väidavad ka, et põhjendavasse osasse tehti hiljem parandusi.

Seoses teise hagi alusega viitavad hagejad mitmele sisulisele veale EÜ artikli 81 lõike 1 kohaldamisel. Esimesele hagejale ei oleks olnud võimalik rahatrahvi määrata, sest talle ei saa omistada teise hageja käitumist. Lisaks sellele ei arvestanud kostja, et teine hageja kandis seoses asjaomaste toodetega kahjumit, ning et turu geograafilise ärajagamise kokkulepe oli tingimuseks teise osaleva ettevõtja tulemiseks silmaga nõelte turule ning seega piirab nimetatud kokkulepe konkurentsi, mis ilma selle kokkuleppeta poleks üldse võimalikuks saanud. Lisaks ei hinnanud kostja õigesti asjaomase teise ettevõtja suurust ning majanduslikku jõudu.

Kolmas hagi alus käsitleb rahatrahvi määramist. Hagejate arvates kujutab nii kõrge rahatrahv endast karistusõiguslikule sanktsioonile sarnast karistust, mille määramiseks ei piisa määruse⁽¹⁾ artikli 23 lõikes 3 sätestatud, kuna seadusandja peab ise piisavalt täpselt määratlema, millise põhimõtte järgi määratakse rahatrahvi tegelikult. Igal juhul on rahatrahvi suurus vastuolus määruse nr 1/2003 artikli 23 lõikega 2, kuna see ületab 10 % mõlema hageja kogukäibest ning on täiesti ebaproportsionaalne rikkumise majanduslike mõjude suhtes, samuti teisele asjaomasele ettevõtjale määratud rahatrahvi suhtes. Lisaks tekitati hagejatele kahju sellega, et menetlus "Hartkurzwaren — Nadeln" (pudukaubad: nõelad) lahutati menetlusest "Hartkurzwaren: Verschlüsse" (pudukaubad: lukud). Lõpetuseks, kostja ei arvestanud hagejate suhtes kohalduvate mitmete kergendavate asjaoludega ega vähendanud asjaolude mittevaidlustamise eest neile määratud rahatrahvi.

(¹) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta, EÜT 4.1.2003, lk 1.

Camper, S.L. 31. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-43/05)

(2005/C 106/58)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

Camper, S.L., asukoht Inca, Mallorca (Hispaania), esitas 31. jaanuaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on I. Temiñ o Cenicerros.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool JC AB, asukoht Mölnlycke (Rootsi).

Hageja palub esimese astme kohtul:

- käesolev hagi rahuldada, vastupidiselt Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja otsusele asjas R 170/2004-1, millega keelduti rahuldama kaebust ühenduse kaubamärgi taotluse nr 1 954 601 klassi 25 kaupadele ja teenustele registreerimata jätmise peale;
- lubada ühenduse kaubamärgi nr 1 954 601 "BROTHERS BY CAMPER" kõikidele klassi 25 kaupadele ja teenustele registreerimist;
- jätta mõlema poole kohtukulud poolte endi kanda ning jagada ühised kulud pooleks.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi Hageja taotleja:

Asjaomane ühenduse kaubamärk:

Kujutismärk "BROTHERS by CAMPER" kaupadele ja teenustele klassides 18, 25 ja 39 (nahk, rõivad, jalatsid, peakatted, transport jne) — taotlus nr 1 954 601.

Kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses:

JC AB.

Teine kaubamärk või tähis:

Rootsi, Soome ja Taani kujutismärk "Brothers" kaupadele klassis 25 (rõivad, jalatsid ja peakatted).

Vastulausete osakonna otsus:

Vastulause lükata tagasi osas, milles see tugines varem registreeritud Rootsi kaubamärgile. Vastulause rahuldada osas, milles käsitletakse vaidlustatud kaupu, nimelt kaupu "rõivad, jalatsid, peakatted" klassis 25 ja mis tugineb varem registreeritud Taani ja Soome kaubamärkidele.

Apellatsioonikoja otsus:

Lükata hageja kaebus tagasi.

Õiguslikud alused:

Vaidlusalused kaubamärgid ei ole üksteisega niivõrd sarnased, et esineks segiajamise tõenäosus nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b mõttes.

Reckitt Benckiser N.V. 31. jaanuari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-49/05)

(2005/C 106/59)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Reckitt Benckiser N.V., asukoht Hoofddorp (Madalmaad), esitas 31. jaanuaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on jurist G.S.P. Vos.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 11. novembri 2004. aasta otsus;
- anda luba ühenduse kaubamärgi nr 2 792 554 registreerimiseks;
- jätta kohtukulud Siseturu Ühtlustamise Ameti kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Ruumiline kaubamärk kaupadele klassis 1 (veepehmedajad jne) ja klassis 3 (pesuvahendid jne), mis kujutab endast kandilise tableti kujulist toodet, millel on punaste täpikestega sinine pealiskihit sinna sisse uputatud läikiva pärlmutterkuuliga ning roheliste täpikestega valge alumine kihit

Kontrollija otsus: Jätta taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Õiguslikud alused: Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punkti b ebaõige kohaldamine
Nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti c ebaõige kohaldamine

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1).

European Dynamics SA 28. jaanuari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-50/05)

(2005/C 106/60)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

European Dynamics SA, asukoht Ateena (Kreeka), esitas 28. jaanuaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat N. Korogiannakis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada komisjoni (maksukorralduse ja tolliliidu peadirektoraat) otsus, millega hageja pakkumist ei tunnustatud edukaks ning otsustati sõlmida hankeleping eduka pakkujaga;
- jätta hageja õigusabikulud, kohtukulud ja muud käesoleva hagi esitamisega kaasnenud kulud komisjoni kanda ka juhul, kui hagi jäetakse rahuldamata.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejaks olev äriühing esitas Euroopa Ühenduse aktsiisiga maksustavate kaupade liikumise järelevalve telemaatiliste süsteemide spetsifikatsiooni, väljatöötamise, hoolduse ja tugiteenuste komisjoni pakkumismenetluse TAXUD/2004/AO-004 raames pakkumise. Vaidlustatud otsustega lükati hageja pakkumine tagasi ning leping sõlmiti teise pakkujaga.

Selle otsuse tühistamise hagi toetuseks väidab hageja esiteks, et komisjon rikkus mittediskrimineerimise ja konkurentsivabaduse põhimõtteid. EMCS süsteemi täpse kirjelduse puudumise tõttu ei saanud pakkujad vajalikul moel väljendada oma asjatundlikkust selle projekti juures olulisteks olevates erilistes valdkondades. Endise ja praeguse töövõtja ligipääs salastatud teabele kujutas nende jaoks olulist ja ainuõiguslikku eelist. Hageja väidab, et tema õigeaegselt esitatud taotlus sellistele rakendustele ja dokumentidele võrdse juurdepääsu võimaldamiseks oleks pidanud rahuldama. Hageja väitel ei võtnud komisjon hoolimata sellest, et tal oli võimalus olukorda parandada, selleks kohaseid meetmeid.

Lisaks väidab hageja, et komisjon rikkus finantsmääruse⁽¹⁾ artikli 97 lõiget 1, samuti direktiivi 92/50⁽²⁾ artikli 17 lõiget 1, kasutades hindamiskriteeriume, mis olid äärmiselt ebaselged ning millega ei käinud kaasas selgeid mõõdetavaid parameetreid.

Lisaks leiab hageja, et komisjon tegi hageja pakkumise hindamisel ilmse hindamisvea. Seoses sellega väidab hageja, et kõigis tema pakkumiste puudustes oli süüdi komisjon, kuna ta ei andnud hagejale teada pakkumise ettevalmistamiseks vajalikke olulisi üksikasju. Lisaks vaidlustab hageja hindamiskomisjoni protokollis sisaldunud mõlemad seisukohad.

Samuti väidab hageja, et komisjon rikkus EÜ artiklist 253 tulenevat põhjendamiskohustust ning ei andnud kohast informatsiooni, mida hageja nõudis oma pakkumise tagasilükkamise aluste kohta. Hageja väidab, et komisjon rikkus hea halduse ja hoolsuse põhimõtteid tegutsedes märkimisväärse hilinemisega ja jättes andmata adekvaatsed vastused hageja poolt enne pakkumiste esitamist esitatud teabetaotlustele.

⁽¹⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa Ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1).

Hageja esindaja on D. J. O'Hagan, keda abistavad *barrister*'id P. Gallagher ja P. McGarry, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada (osaliselt või tervikuna) esimese astme kohtu poolt määratava ajavahemiku või summade osas komisjoni 29. novembri 2004. aasta otsus C (2004) 4447, mis vähendab Ühtekuuluvusfondi poolt komisjoni 15. detsembri 1997. aasta otsuse C(97) 4090 alusel antud abi projektile 96/07/61/007 (Dublini regionaalne veesüsteem — etapp 3) ja mis vähendab Ühtekuuluvusfondi poolt komisjoni 29. juuli 1996. aasta otsuse C(96) 2113 alusel antud abi projektile nr. 95/07/65/007 (N1 Dunleer — Dundalk'i tee etapp 2);

— jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Iirimaa 8. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-56/05)

(2005/C 106/61)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Komisjoni 15. detsembri 1997. aasta otsuse C(97) 4090 alusel andis Ühtekuuluvusfond abi projektile 96/07/61/007 (Dublini regionaalne veesüsteem — etapp III) Iirimaaal. Komisjoni 29. juuli 1996. aasta otsuse C (96) 2113 alusel andis Ühtekuuluvusfond abi projektile nr 95/07/65/007 (N1 Dunleer — Dundalk'i tee etapp II), samuti Iirimaaal. Vaidlustatud otsusega vähendas komisjon kahe eelnimetatud otsuse alusel antud abi summa suurust, viidates mitmele projekti kontrollimise käigus leitud puudusele. Samuti otsustas komisjon, et 797 886 euro suurune summa oli saadud alusetult ja tuleks tagasi maksta.

Iirimaa esitas 8. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu.

Otsuse tühistamise nõude põhjendamiseks väidab hageja esiteks seda, et vaidlustatud otsus on tühine seetõttu, et vastuolus määruse 1386/2002⁽¹⁾ artikli 18 lõikega 3 ja määruse 1164/1994⁽²⁾ artikli H lõikega 2 on otsus vastu võetud pärast kolmekuulise tähtaja möödumist alates arutelust. Hageja hinnangul rikuti sellega olulist menetlusnormi ja õiguskindluse põhimõtet.

Lisaks väidab hageja, et komisjon rikkus õiguskindluse põhimõtet ka sellega, et kohaldas tagasiulatuvalt abikõlbulike kulude arvestamise uusi juhtnõore, muutes oma tõlgendust "lõppabisajana" käsitletavatest isikutest, mille tagajärjel muutusid abikõlbmatuteks kulud, mida ei tehtud teatud ajavahemiku jooksul. Hageja hinnangul rikuti sellega ka tema õiguspärast ootust.

Veel üks õiguskindluse põhimõtte rikkumine seisnes hageja arvates finantskorrektsiooni aluseks oleva standardmäära tagasiulatavas kohaldamises. See põhimõte oli hageja sõnul esialgselt väljatöötatud ja formuleeritud komisjoni poolt 2002. aastal vastuvõetud juhtnõorides.

Lõpetuseks väidab hageja, et komisjoni uue põhimõtte tagasiulatuv kohaldamine kulu abikõlblikkuse asendamisel selle abikõlbmatusega on käsitletav õiguskindluse põhimõtte rikkmisena. Hageja sõnul otsustas komisjon alles 2002. aasta juhtnõorides, et edaspidi on selline asendamine keelatud. Hageja väidab, et sellist põhimõtet 1996. ja 1997. aasta projektide suhtes kohaldada ei saa.

(¹) Komisjoni 29. juuli 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1386/2002, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1164/94 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses Ühtekuuluvusfondist antava abi suhtes kohaldatavate juhtimis- ja kontrollisüsteemidega ning finantskorrektsioonide tegemise korraga, EÜT L 201, lk 5.

(²) Komisjoni 16. mai 1994. aasta määrus (EÜ) nr 1164/94, millega asutatakse Ühtekuuluvusfond, EÜT L 130, lk 1.

Jeremy Henry Moore Newsum'i, Mark Anthony Loveday ja Robin Shedden Broadhurst'i 8. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-57/05)

(2005/C 106/62)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Jeremy Henry Moore Newsum, Mark Anthony Loveday ja Robin Shedden Broadhurst, elukoht London (Ühendkuningriik),

esitasid 8. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hagejate esindajad on QC M. Kingston, *barrister* D. Park, *solicitor* J. Withinshaw.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

— tühistada komisjoni 7. detsembri 2004. aasta otsuse alljärgnevad osad, millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 92/43/EMÜ alusel Atlandi biogeograafilise regiooni ühenduse tähtsusega alad (¹) (teatavaks tehtud numbri C(2004) 4032 all);

(i) vaidlustatud otsuse artikkel 1 ja I lisa see kirje, mida on tähistatud ühenduse tähtsusega ala (SCI) koodiga UK0030163 Halkyn Mountain/Mynydd Helygain;

(ii) teise võimalusena, vaidlustatud otsuse artikkel 1 ja I lisa see kirje, mida on tähistatud ühenduse tähtsusega ala (SCI) koodiga UK0030163 Halkyn Mountain/Mynydd Helygain ja mis on võõbatud punaseks hagiavaldusele juurdelisatud kaardil;

— jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejad on selliste kruntide omanikud, mida osaliselt kasutatakse põllumajanduslikuks tegevuseks ja maavarade kaevandamiseks ning mis vastavalt vaidlustatud otsusele on kinnitatud Atlandi piirkonna ühenduse tähtsusega alaks (SCI).

Hagejad väidavad, et vaidlustatud otsus rikub nende põhiõigusi, mis on tagatud ühenduse õiguskorrast tulenevate aluspõhimõtetega. Säärane põhiõiguste rikkumine on formaalselt õigusvastane, sest asjaomastele kinnisvara omanikele ei antud õigust osaleda komisjoni otsuse vastuvõtmise protsessis (ja direktiivi 92/43/EMÜ (²) rakendamisel). Hagejad väidavad samuti, et komisjon toetas ja kiitis heaks kõnealuse liikmesriigi avalikkuse kaasamise toiminguid, mis sisuliselt ja kestuselt oli ebaõige ja ebapiisav.

Lisaks väidavad hagejad, et ei võetud arvesse majanduslikke ja sotsiaalseid nõudeid, sealhulgas hagejate eraomandiga seotud õigusi. Vaidlustatud otsus on vastuolus ka direktiivi 92/43/EMÜ enda sätetega, kuna kahjutasu maksmine on täiesti lahtine ja lahendamata.

Vastavalt hagejate väidetele ei ole vaidlustatud otsuses määratud, millised on need liigid ja elupaigatüübid, mille tõttu on loetletud alad ühenduse tähtsusega, ning vaidlustatud otsuse aluseks on ebaõige tehniline teave. Võib arvata, et kõnealused alad on arvatud nimekirja harivesiliku ja *calamania* niitude esinemise tõttu. Hagejad väidavad, et tegemist ei ole ei esmatahtsa liigi ega esmatahtsa elupaigatüübiga, mistõttu ei ole arusaadav, millisele esmatahtsale liigile ja esmatahtsale elupaigatüübile vaidlustatud otsuses on viidatud.

(¹) EÜT L 387, lk 1.

(²) Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, 22.7.1992, lk 7).

European Dynamics S.A. 2. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-59/05)

(2005/C 106/63)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

European Dynamics S.A., asukoht Ateena (Kreeka), esitas 2. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat N. Korogiannakis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada komisjoni (põllumajanduse peadirektoraat) otsus, millega hageja pakkumist ei tunnistanud edukaks ning otsustati sõlmida hankeleping eduka pakkujaga;
- jätta hageja õigusabi kulud, kohtukulud ja muud käesoleva hagi esitamise kaasnenukulud komisjoni kanda ka juhul, kui hagi jäetakse rahuldamata.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejaks olev äriühing esitas põllumajanduse peadirektoraadi finantsteabesüsteemide infosüsteemi väljaarendamise, hooldamise ja tugiteenuste osutamiseks komisjoni pakkumismenetluse AGRI-2004-S4FA-I3-01 (¹) raames pakkumise. Vaidlustatud otsustega lükati hageja pakkumine tagasi ning leping sõlmiti teise pakkujaga.

Selle otsuse tühistamise hagi toetuseks väidab hageja esiteks, et kostja rikkus finantsmäärust, (²) samuti direktiivi 92/50 (³) artikli 17 lõiget 1, kasutades äärmiselt ebamääraseid hindamiskriteeriume. Lisaks väidab hageja, et komisjon ei andnud hageja küsimustele selgeid ja objektiivseid selgitusi selle kohta, mida pakkujatelt täpselt nõuti.

Lisaks leiab hageja, et komisjon tegi hageja pakkumise hindamisel ilmse hindamisvea. Hageja väidab, et hindamiskomisjon ei hinnanud pakkumisi õigesti, jättes arvestamata, et vastupidiselt hagejale oli mõlemal edukaks pakkujaks olnud konsortiumi liikmel väga väike kogemus. Hageja leiab ka, et tema pakkumine oli soodsam.

Samuti viitab hageja sellele, et komisjon rikkus EÜ artiklist 253 tulenevat kohustust esitada hageja poolt nõutud asjaspeutuut teave tema pakkumise tagasi lükkamise põhjenduste kohta. Hageja väidab ka, et tegutsedes märkimisväärse hilinemisega ja jättes enne pakkumiste esitamist andmata piisavad vastused hageja nõutud teabele, rikkus komisjon hea halduse ja hoolsuse põhimõtteid.

(¹) ELT 2004 S 59-050031.

(²) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa Ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

(³) Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1).

Cornelius Rozemeijer'i ja teiste 10. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Liidu Nõukogu vastu

(Kohtuasi T-61/05)

(2005/C 106/64)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Cornelius Rozemeijer, elukoht Alkmaar (Madalmaad), Gaston Vaesken, elukoht Saint-Mandrier (Prantsusmaa) ja Pierrette Vaesken, elukoht Sanary/Mer (Prantsusmaa), esitasid 10. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Liidu Nõukogu vastu. Hageja esindajad on advokaadid Georges Vandersanden, Laure Levi ja Aurore Finkelstein.

Hageja palub esimese astme kohtul:

1) tühistada hagejate 2004. aasta maikuu pensionikviitungid, mis tooks kaasa paranduskoefitsiendi, mis vastab nende elukohariikide pealinna tasemele, kohaldamise, või vähemalt tavapärase paranduskoefitsiendi, mis kajastaks adekvaatselt elukalliduse vahesid kohas, kus hagejad eeldatavalt oma kulusid kannavad,

2) jätta kohtukulud nõukogu kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Esitatud õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis esitati kohtuasjas T -35/05: Elisabeth Agne-Dapper ja teised *versus* komisjon.

Lotto Sport Italia S.p.A. 15. veebruari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-62/05)

(2005/C 106/65)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Lotto Sport Italia S.p.A., asukoht Treviso (Itaalia), esitas 15. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindajad on advokaadid S. Feltrinelli ja G. Brogi.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Lotos Brillen Vertriebs-GmbH, asukoht Eisingen (Saksamaa).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada neljanda apellatsioonikoja 7. oktoobri 2004. aasta otsus asjas R 572/2003-4;

— tunnistada, et taotletava kaubamärgi klassi 9 kuuluvate kaupade, nimelt "mitteväärismetallist tehtud spordiprillide" osas puudub segiajamise tõenäosus vastulause esitajale kuuluva ühenduse kaubamärgiga nr 610 642 ja rahvusvahelise kaubamärgiga nr 447 179;

— otsustada käesoleva menetlusega seotud kohtukulude hüvitamine.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Lotto Sport Italia S.p.A

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk "Lotto" kaupadele klassides 3, 9 ja 16 (prillid, prilliraamid, prillitoosid, prilliketid, prillipaelad, prilliläätsed, binoklid (optika,...) — taotlus nr 1 443 183

Kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: Lotos Brillen Vertriebs GmbH

Teine kaubamärk või tähis: Ühenduse ja rahvusvaheline sõnamärk "Lotos" kaupadele klassides 9, 14 ja 18 (optilised aparaadid ja seadmed; prillid; prilliraamid, eriti metallist; väärismetallid ja nende sulamid; nahk ja nahaimitatsioon;...) — ühenduse kaubamärk nr 610 642

Vastulausetes osakonna otsus: Jätta kaubamärgitaotlus rahuldamata vastulauses nimetatud kaupade, nimelt klassi 9 kuuluvate kaupade osas

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Õiguslikud alused: Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

Thomas Seldise 7. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-65/05)

(2005/C 106/66)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Thomas Seldis, elukoht Amsterdam (Holland), esitas 7. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin M., Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- 1) tühistada komisjoni 5. aprilli 2004. aasta katseajal oleva teenistuja ametisse kinnitamise otsus, kuna sellega ei määratud tema töölevõtmisel palgaastmeks A6 ja otsus võeti vastu ilma, et oleks uuritud võimalust määrata talle staažilisa vastavalt personalieeskirjade artiklile 32 ja 11. oktoobri 1984. aasta sisejuhendi artiklile 4,
- 2) jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Käesoleva asja hageja on vastu sellele, et tema kui Teadusuuringute Ühiskeskuse katseajal oleva teenistuja ametisse kinnitamisel määrati tema palgaastmeks A7.

Ta väidab, et rikuti personalieeskirjade artikleid 31 ja 32 ning 11. oktoobri 1984. aasta sisejuhendit ametnike palgaastme ja – järgu määramise kohta, ja täpsemalt seda, mis käib teadusliku ja tehnilise personali kohta, kes on ametikohtadel, mille töötasu makstakse uurimiseelarve vahenditest.

Oma nõuete toetuseks väidab hageja eelkõige, et tema ametnikuna töölevõtmise ajal oli tal staažilisa andvat erialast töökogemust juba kaheksa aastat.

- tühistada administratsiooni peadirektoraadi peadirektori 26. novembri 2004. aasta otsus hageja 21. juuni 2004. aasta kaebuse tagasilükkamise kohta;
- jätta kohtukulud hageja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja oli komisjoni õigusteenistuse A*14 palgaastmega ametnik. Oma eriliste ülesannete tõttu õigusteenistuses taotles ta, et teda arvestataks keskastme juhtkonna tasemele kuuluvaks ja personalieeskirjade artikli 44 lõikes 2 ja artiklis 46 ning samuti XIII lisa artiklis 7 lõikes 4 ettenähtud lisatasu määramist.

Oma hagi põhjendusteks väidab ta ennekõike seda, et otsuses, millega lükati tagasi tema kaebus on tegemist formaalse õigusliku veaga, kuna esiteks koostati see ainult inglise keeles, kuigi hageja esimene kaebus oli koostatud saksa keeles ja teiseks rikub see EÜ artiklit 253, kuna ei võetud seisukohta tema täiesti isikliku laadi kaebuse argumentide suhtes.

Lisaks heidab hageja ette üldise võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumist tema töölevärbamisel ja tema ametiülesannetest tuleneva palgaastme määramisel. Hageja väidab, et tema ametiülesanded olid võrdväärse üksuse juhataja omadega. Asjaolust, et ametnikule, kes asus hiljem täitma tema ametiülesandeid määrati lisatasu, tuleneb järgmine võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine.

Jörn Sack'i 17. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-66/05)

(2005/C 106/67)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Jörn Sack, elukoht Tervuren (Belgia), esitas 17. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid U. Lehmann-Brauns ja D. Mahlo.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada otsus tema kuupalga määramise kohta alates maist 2004 kuni veebruarini 2005 võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumise tõttu ja uuesti määrata tema palk nende kuude eest seda põhimõtet arvestades;

Aytan's Manufacturing Company (UK) Limited 15. veebruari 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-67/05)

(2005/C 106/68)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

Aytan's Manufacturing Company (UK) Limited, asukoht London (Ühendkuningriik), esitas 15. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindajad on *barrister* S. Malynicz ja *solicitor* M. J. Gilbert.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Criminal Clothing Limited, asukoht Poole (Ühendkuningriik).

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada esimese apellatsioonikoja 8. detsembri 2004. aasta otsus asjas R 309/2004-1;
- jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti ja teiste asjaomaste poolte kanda nii nende endi kui ka hageja kohtukulud.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada täielikult komisjoni 20. oktoobri 2004. aasta otsus K 6/2000;

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

- jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Criminal Clothing Limited

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk CRIMINAL kaupadele klassides 3, 9 ja 25 (rõivad jne) — taotlus nr 1676 220

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: Hageja

Saksa erastamisagentuur (Treuhandanstalt) erastas ja müüs oktoobris 1992 Ida-Saksa laevatehase Warnow Werft Norra Kværner grupile. Erastamise raames võimaldati laevatehase ümberkorraldamiseks pausaalsummas ositimaksetega riigiabi. Riigiabist teatati komisjonile, kes selle eraldi otsustega heaks kiitis.

Teine kaubamärk või tähis: Siseriiklik kaubamärk CRIMINAL DAMAGE kaupadele klassis 25 (rõivad jne)

Vastulausete osakonna otsus: Lükata vastulause tagasi

Vaidlustatud otsuses tegi komisjon järelduse, et hagejad said rohkem abi, kui oli vaja laevatehase poolt kantud tegelike lepinguliste kahjude katmiseks, ning enamakstud abi tuleb tagastada.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Õiguslikud alused: Määruse (EÜ) nr 40/94⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1).

Oma hagi toetuseks väidavad hagejad, et komisjon on teinud õigusliku vea ja ilmse hindamisvea. Hagejate arvates oli EÜ asutamislepinguga vastuolus oleva riigiabina saadud summa komisjoni otsustega heaks kiidetud ning kujutab endast olemasolevat abi. Hagejad väidavad, et komisjonil puudus õigus alustada ametlikku menetlust abi sobivuse ümberhindamiseks ning nõuda abi osalist tagasimaksmist. Nad väidavad samuti, et kõik komisjoni heakskiitmise otsustes esitatud tingimused, sh kohustus esitada *spill-over* aruandeid ja järgida võimsuspiiranguid, on täidetud. Hagejad kinnitavad, et heakskiitmise otsused ei sisaldanud mingeid komisjoni lisatingimusi abi suuruse kohta ning kogu tegevusabi anti põhisummana pärast põhjalikku abivajaduse eelnevat kontrollimist. Lõpuks väidavad hagejad, et heakskiitmise otsused on endiselt jõus.

Aker Warnow Werft GmbH ja Kværner ASA 16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-68/05)

(2005/C 106/69)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Aker Warnow Werft GmbH, asukoht Rostock-Warnemünde (Saksamaa) ja Kværner ASA, asukoht Oslo (Norra), esitasid 16. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hagejate esindajad on *solicitor* B. Immenkamp ja advokaat M. Schütte.

Hagejad väidavad ühtlasi, et komisjon on teinud ilmse hindamisvea, kui ta leidis, et saadud riigiabi summa ületas tegelike lepinguliste kahjude ulatuse. Hagejate väitel pole komisjoni heakskiitmise otsustes kusagil mainitud vaidlustatud otsuses näidatud abisummat. Lisaks, komisjoni poolt heakskiidetud summa lepinguliste kahjude katteks oleks väiksem, kui tegelikult kantud lepingulised kahjud. Hagejad kinnitavad samuti, et komisjon lisan saadud abi hindamisel vara, mida ei tuleks pidada abiks, sh vara, mille eest Kværner on tasunud ostuhinna. Peale selle kinnitavad hagejad, et komisjon jättis tähelepanuta, et heakskiidetud abi summa oli vaid osaliselt kätte saadud.

Hagejad heidavad samuti ette õiguskindluse põhimõtte rikkumist. Hagejate väitel ei tegutsenud komisjon õigel ajal, kuigi kogu vajalik informatsioon oli tema käsutuses. Hagejad väidavad, et komisjon alustas oma uurimist alles 1999. aastal, kuigi ta oli hagejate väitel kõigist olulistest asjaoludest täielikult teadlik juba 1996. aasta alguses. Veebruaris 2000 alustatud menetlus olevat laienenud sellistele uutele asjaoludele, mida varem ei ole uuritud ning mille suhtes puudus õiguslik alus heakskiitmise otsustes.

Lõpuks väidavad hagejad teise õigusliku alusena, et komisjon ei võtnud tagastatava summa määramisel kõiki ümberkorraldamise kulusid arvesse. Hagejate väitel kulutati ümberkorraldamisele palju enam, kui selleks otstarbeks abi saadi.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja on äriühing, kes esitas pakkumise siseriiklike ametite, EFSA ja Euroopa Ühenduste Komisjoni vahelise Extranet'i loomiseks EFSA poolt korraldatava tarkvara ja teenuste EFSA pakkumismenetluse EFSA/IT/00012⁽¹⁾ raames. Vaidlustatud otsustega lükati hageja pakkumine tagasi ning leping sõlmiti teise pakkujaga.

Selle otsuse tühistamise hagi toetuseks väidab hageja, et kostja rikkus nii finantsmäärust⁽²⁾ kui ka direktiivi 92/50⁽³⁾ artikli 17 lõiget 1 kasutades hindamiskriteeriume, mida ei olnud pakkumiskutses toodud. Hageja sõnul andis EFSA osa oma hindamis-pädevusest üle kolmandatele isikutele nõustudes pakkujate klientide juhtkonna arvamusega ilma, et oleks läbiviinud edasist menetlus või riskkontrolli. Lisaks väidab hageja, et direktiivi 92/50 kohaselt ei või pakkujate kõrvaldamisel arvesse võtta klientide rahulolu, vaid seda võib kasutada "tunnustuse kriteeriumina".

European Dynamics S.A. 11. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Toiduohutuse Ameti vastu

(Kohtuasi T-69/05)

(2005/C 106/70)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

European Dynamics S.A., asukoht Ateena (Kreeka), esitas 11. veebruaril 2005. aastal Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Toiduohutuse Ameti vastu. Hageja esindaja on advokaat N. Korogiannakis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada Euroopa Toiduohutuse Ameti (EFSA) otsus, millega hageja pakkumist ei tunnistanud edukaks ning otsustati sõlmida hankeleping eduka pakkujaga; samuti kõik muud eespool nimetatuga seotud EFSA hilisemad otsused;
- jätta hageja õigusabikulud, kohtukulud ja muud käesoleva hagi esitamise kaasnud kulud komisjoni kanda ka juhul, kui hagi jäetakse rahuldamata.

Hageja väidab ka, et kostja tegi tema esitatud pakkumise hindamisel ilmse hindamisvea. Hageja vaidlustab teatavaid hindamiskomisjoni protokollis sisaldunud seisukohti, mis puudutavad seda, et üks hageja klientidest ei ole kunagi ostnud ega kasutanud hageja poolt pakutavat toodet ning et üks ühenduse institutsioon ei olnud hageja tootega rahul. Seoses sama küsimusega leiab hageja, et meetod, mida EFSA hindamismenetluses kasutas, mis seisnes lihtsates telefonikõnedes ilma ametlike pöördumisteta ja saadud teabe suhtes riskkontrolli läbiviimata jätmises, oli ebapiisav ning samas piisav ilmse hindamisvea esinemiseks.

Lõpuks väidab hageja, et kostja ei põhjendanud oma otsust piisavalt, rikkudes seega EÜ artiklit 253.

⁽¹⁾ ELT 2004/S 153-132262.

⁽²⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa Ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1).

**European Dynamics S.A. 14. veebruari 2005. aasta hagi
Euroopa Mereohutuse Agentuuri vastu**

(Kohtuasi T-70/05)

(2005/C 106/71)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

European Dynamics S.A., asukoht Ateena (Kreeka), esitas 14. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Mereohutuse Agentuuri (EMSA) vastu. Hageja esindaja on advokaat N. Korogiannakis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada EMSA otsus, millega hageja pakkumine ei tunnistatud edukaks ning sõlmiti hankeleping eduka pakkujaga;
- tühistada EMSA järgnevad käesolevas hagi käsitletavate enampakkumistega seotud otsused;
- jätta hageja õigusabi kulud, kohtukulud ja muud käesoleva hagi esitamise kaasnenukulud EMSA kanda ka juhul, kui hagi jäetakse rahuldamata.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejaks olev äriühing esitas EMSA SafeSeaNet valideerimise ja edasiarendamise ning mereõnnetuste andmebaasi, võrgu ja haldussüsteemi pakkumismenetluste EMSA C-1/0104-2004⁽¹⁾ ja EMSA C.2/06/04⁽²⁾ raames pakkumised. Vaidlustatud otsustega lükati hageja pakkumised tagasi ning lepingud sõlmiti teise pakkujaga.

Oma hagi, millega ta taotles vaidlustatud otsuste tühistamist, toetuseks väidab hageja esiteks, et kostjaks olev agentuur rikkus hea usu ja hea halduse põhimõtteid tegutsedes suure hilinemisega ning jättes hageja enne pakkumiste esitamist esitatud küsimustele adekvaatselt vastamata. Kostja keeldus hageja küsimustele vastamast põhjendusel, et need ei olnud esitatud tähtaegselt, hoolimata sellest, et ta oli kaudselt tunnistanud, et temast olenevate tehniliste probleemide tõttu ei saadud küsimusi kätte. Hageja leiab, et kui kostja oleks tema küsimustele õigeaegselt ja hoolsalt vastanud, oleks ta võinud esitada konkurentsivõimelise pakkumise.

Lisaks väidab hageja, et kostja rikkus finantsmäärust,⁽³⁾ samuti direktiivi 92/50⁽⁴⁾ artikli 17 lõiget 1, kuna kasutas hindamiskriteeriumi, eelkõige pakkujate eelnevate kogemust, mida ei olnud määratletud ega sisaldunud pakkumiskutses.

Hageja väidab samuti, et kostja tegi ilmse hindamisvea, leides, et eduka pakkujate pakkumine oli parem kui hageja oma. Selles osas väidab hageja, et tema pakkumise hindamisel ei kasutatud eelnevalt kindlaks määratud objektiivset metodoloogiat, milline kriteerium vastupidiselt võimaldas subjektiivset hindamist, ning viimaks, et puudusid selged ja objektiivsed mõõdikud.

Lõpuks leiab hageja, et kostja ei esitanud asjakohast informatsiooni ja piisavaid põhjendusi oma toimingute kohta, jättes hageja õiguspäraselt ja õigeaegselt esitatud küsimustele vastamata.

⁽¹⁾ ELT 2004/S 126-106254.

⁽²⁾ ELT 2004/S 128-108027.

⁽³⁾ Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa Ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiv 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1).

**Jacques Wunenburgeri 14. veebruari 2005. aasta hagi
Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**

(Kohtuasi T-71/05)

(2005/C 106/72)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Jacques Wunenburger, elukoht Zagreb (Horvaatia), esitas 14. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Eric Boigelot.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- 1) tühistada 1. juuli 1997. aasta kuni 30. juuni 1999. aasta teenistuskäigu aruande eelnõu, mis tehti hagejale teatavaks 22. märtsil 2002;

2) tühistada 1. juuli 1999. aasta kuni 30. juuni 2001. aasta teenistuskäigu aruande eelnõu, mis tehti hagejale teatavaks 22. märtsil 2002;

3) mõista hageja kasuks välja hüvitis moraalse kahju eest, kuna hageja isikutoimikus puudusid teenistuskäigu aruanded tema ametitegevuse kohta aastatel 1997-1999 ja 1999-2001, ning karjääri ohtuseadmise eest *ex aequo et bono* 9996 eurot, millist summat võib menetluse käigus suurendada;

4) jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Käesoleva kohtuasja hageja kinnitab, et 1997 — 1999 aastate hindamisest saadik ei õnnestunud tal saada lõplikke teenistuskäigu aruandeid.

Hageja märgib, et väljakujunenud kohtupraktika kohaselt võib teenistuskäigu aruande tühistada üksnes põhjusel, et see võeti vastu hilinenult, v.a siis, kui ei esinesid erakordsed asjaolud; sellised asjaolud võisid põhjustada viivituse aruannete vastuvõtmisel, nii et hindajatel ei olnud enam võimalik meenutada täidetud ülesandeid. Just sellised olid asjaomaste teenistuskäigu aruannete eelnõudega seotud asjaolud.

Oma nõuete toetuseks väidab hageja, et

— rikuti personalieeskirjade artikli 25 teist lõiku ning artikleid 26 ja 43, ning sama akti artikli 43 üldiseid rakendussätteid teenistuskäigu aruande koostamise korra kohta;

— kuritarvitati võimu;

— rikuti teatud õiguse aluspõhimõtteid, nagu kaitseõiguse tagamine, hea halduse põhimõte, õiguspärase ootuse põhimõte, hoolitsemiskohustus, võrdse kohtlemise põhimõte, ning neid põhimõtteid, mis kohustavad ametisse nimetatavat asutust või ametiisikut tegema otsuse ainult õiguslikult vastuvõetavatel alustel, seega sellistel alustel, mis on asjakohased ja ei sisalda ilmseid kaalutusvigu ei faktiliste asjaolude osas.

Alejandro Martín Magone 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-73/05)

(2005/C 106/73)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Alejandro Martín Magone, elukoht Brüssel, esitas 14. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Eric Boigelot.

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada karjääriarengu aruanne, mis koostati hageja kohustuste täitmise kohta ametikohal 2700 Echo 1. jaanuarist 2003 kuni 31. detsembrini 2003, sh apellatsioonmenetlus ja teised sellega seotud otsused;

— tühistada ametisse nimetava asutuse 28. oktoobri 2004. aasta otsus, kätte saadud 12. novembril 2004, personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 alusel esitatud kaebuse rahuldamata jätmise kohta 26. juulil 2004;

— sedastada, et hageja on moraalse ja ametialase ahistamise ohver;

— mõista hageja kasuks välja hüvitis materiaalse ja moraalse kahju hüvitamiseks, *ex aequo et bono* 39 169,67 euro suuruses summas, tingimusega, et seda võidakse menetluse käigus suurendada;

— jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks viitab hageja esiteks ilmsele hindamisveale, samuti menetlusvigadele ja võimu kuritarvitamisele, seoses sellega, et talle anti väga negatiivne ja kahjustav hinnang asjaolude alusel, mis ei olnud seotud asjaomase ajavahemikuga.

Hageja viitab seejärel vaidlustatud akti põhjendamatusel ja väidab, et on olnud aastaid ülemuste moraalset ahistamise ohver. Hageja sõnul väljendub see vaidlustatud aruandes sisalduvates märkustes.

Hageja väidab lõpetuseks, et kostja ei võtnud tema erilist seisundit, mille tõttu tekkisid tal rasked psüühilised häired, teenistusülesannete muutmisel arvesse. Selliselt rikkus viimane oma hoolitsuskohustust ja hea haldustava põhimõtet.

**The International Institute for the Urban Environment'i
16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komis-
joni vastu**

(Kohtuasi T-74/05)

(2005/C 106/74)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

The International Institute for the Urban Environment, asukoht Delft (Madalmaad), esitas 16. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Ph. W. M. ter Burg.

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada komisjoni otsus INFSO-R2/RB/SOC/Isc D(2004) 541407 finantsauditi IIUE-NL 02-BA14-032 kohta;

— tuvastada, et hageja poolt nõutav summa on põhjendatud ja lepingutega kooskõlas;

— lubada IIUE-l nõuda hüvitist selle aja eest, mis ta kulutas lepingute täitmisele, ja kohustada komisjoni tegema põhjendatud otsust vastavalt head haldustava käsitlevatele ühenduse õigusaktidele;

— jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

The International Institute for the Urban Development on tervikuna hagejale kuuluv ühe isiku äriühing. 1999. aastal sõlmis ta komisjoniga lepingu nr IPS-1999-00016, mille kohaselt Institute pidi saama rahalist toetust tehnoloogilise arengukava "Innovatsiooni edendamine ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate osalemise toetamine" raames. Komisjon viis lepingu poolte poolt nõutavate hüvitiste suhtes läbi auditi ning hageja vaidlustab selle auditi tulemused personalikulude osas.

Hageja väidab esiteks, et see meetod, mida Instituut kasutas personalikulude arvutamisel, vastas lepingu tingimustele ning et komisjoni tähelepanu juhiti sõnaselgelt nimelt sellele meetodile. Komisjon ei lükanud mingil viisil tagasi seda meetodit, mida

hageja väitel oli kasutatud ka muude tema projektide puhul, mida komisjon oli samuti rahaliselt toetanud. Hageja väidab seega, et ta pidas seda meetodit põhjendatult komisjonile vastu võetavaks.

Hageja väidab veel, et vaidlustatud otsust ei ole piisavalt põhjendatud ja et see ei ole oma eesmärki arvestades proportsionaalne, kuna hageja poolt nõutav kogusumma on tema arvates mõistlik ja lepingutega kooskõlas.

**NetScout Systems, Inc.'i 17. veebruari 2005. aasta hagi
Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisai-
nilahendused) vastu**

(Kohtuasi T-75/05)

(2005/C 106/75)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

NetScout Systems, Inc., asukoht Westford, Massachusetts (Ameerika Ühendriigid), esitas 17. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on *solicitor* M. Holah.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Kye Systems Corporation, asukoht Taipei Hsien (Taiwan).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus;

— jätta hageja kohtukulud kostja kanda;

— teise võimalusena muuta vaidlustatud otsust, lükata Kye vastulause tagasi, lubada CTM'i taotluse edasist menetlemist ja jätta hageja kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja:	NetScout Systems, Inc.
Asjaomane ühenduse kaubamärk:	Sõnamärk "NGENIUS" kaupadele ja teenustele klassides 9, 16 ja 42 (arvutid, arvutiriistvara ja arvuti-tarkvara; trükitooted; programmeerimine;...) taotlus nr 1 830 900
Teise kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses:	KYE Systems Corporation
Teine kaubamärk või tähis:	Siseriiklik kujutismärk "GENIUS" kaupadele klassis 9 (arvutid, kettamoodulid, printerid, faksimasinad, ...)
Vastulausete osakonna otsus:	Lükata kaubamärgitaotlus tagasi kõikide tema poolt hõlmatud klassi 9 kuuluvate kaupade osas
Apellatsioonikoja otsus:	Jätta kaebus läbi vaatamata
Õiguslikud alused:	Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

Itaalia Vabariigi 18. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-83/05)

(2005/C 106/76)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Itaalia Vabariik esitas 18. veebruari 2005. aasta Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on *Avvocato dello Stato* Antonio Cingolo.

Hageja palub esimese astme kohtul:

1) Tühistada komisjoni otsused 16. detsembrist 2004 (POR Sicilia 2000-2006), 13. jaanuarist 2005 (POR Calabria, Eesmärk 1 2000-2006), 13. jaanuarist 2005 (POR Puglia,

Eesmärk 1 2000-2006), 17. jaanuarist 2005 (Docup Lombardia, Eesmärk 2 2000-2006), 17. jaanuarist 2005 (POR Calabria, Eesmärk 1 2000-2006) ja 26. jaanuarist 2005 (POR Sardegna, Eesmärk 1 2000-2006), millega abikordade raames tehtavate ettemaksete tegemine seatakse sõltuvusse kehtiva õigusega sätestamata kohustustest, et alusetult piirata asjaomaste struktuurifondide poolt kaetud kulutusi;

2) jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis kohtuasjas T-345/04: Itaalia Vabariik v. komisjon. (1)

(1) EÜT C 262, 23.10.2004, lk 55.

Nicole Schmit'i 17. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-84/05)

(2005/C 106/77)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Nicole Schmit, elukoht Ispra (Itaalia), esitas 17. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Eric Boigelot.

Hageja palub esimese astme kohtul:

— määrata kõik hagejat puudutavad ning Euroopa Pettustevastase Ameti poolt suletud toimikud avalikustamisele;

— määrata hageja suhtes läbiviidud sisejuurdluste lõpparuanne avalikustamisele;

— tühistada hageja suhtes läbiviidud juurdlus;

— tühistada Euroopa Pettustevastase Ameti märgukiri "sisejuurdlustest teavitamise ning Itaalia kohtuasutuste teabe kohta";

- tühistada Itaalia kohtuasutustele edastatud juurdluse aruanne;
- tühistada kõik meetmed, mida võidakse võtta käesoleva hagi järgselt langetatavate otsuste kohta ja/või neist tulenevalt;
- mõista Euroopa Pettustevastaste Ameti ja Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja kahjuhüvitis ja intressid, mille suurus on õiglaselt ja heas usus arvestatuna 30 000 eurot ning mida võib menetluse käigus vähendada ja/või suurendada;
- jätta igal juhul kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks osundab hageja kohtuasjas T-22/05 esitatud õiguslike alustega identsetele õiguslikele alustele.

Ano Liosia kohaliku omavalitsusüksuse ja kuue teise isiku 16. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-85/05)

(2005/C 106/78)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Ano Liosia kohaliku omavalitsusüksuse, asukoht Ano Liosia (Atika), Théodora Goula, Argyris Argyropoulos, Ioannis Manis, Eleni Dalipi, Vassilis Papagrigroriou ja Georgios Frangalexis esitasid 16. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hagejate esindaja on advokaat G. E. Kalavros.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

- tühistada tervikuna komisjoni 21. detsembri 2001. aasta otsus nr 5522, mis käsitleb Ühtekuuluvusfondist rahalise toetuse andmist projektile "Skalistri, Fyli linna haldusterritoorium, Lääne-Atika (Kreeka), teise prügila faasi A väljaehitus (nr CCI:2004 GR 16 C PE 001)";
- jätta hagejate kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks väidavad hagejad, et vaidlustatud otsus on vastuolus EÜ artiklis 2, artikli 4 lõikes 1 ja artiklis 174 sätes-

tatud keskkonna säilitamise, kaitsmise ja selle kvaliteedi parandamise, inimeste tervise kaitse ja loodusressursside kaalutletud ja mõistliku kasutamise eesmärkidega, kuna kõnealune otsus kohustab Ano Liosia piirkonda, mis hagejate arvates on saastunud ja kahjustatud seisukorras, võtma vastu palju suuremaid jäätmekoguseid kui on määratud kahele ülejäänud Atika maakonnas ette nähtud jäätmekäitluskohale. Siinkohal tuginevad hagejad prügila väljaehitamiseks valitud ala kohta koostatud aruandes esile toodud erinevatele probleemidele, nagu näiteks asjaolud, et asjaomane prügila on tegelikult juba olemasoleva käitluskoha tegevust jätkav, et asjaomane piirkond on arvatud looduskaitseala sihtkaitsevööndisse, et see piirkond koosneb osaliselt metsastatud ja osaliselt taasmetsastamist vajavatest aladest, et kinnistu omandiküsimus ei ole selge, ja et vastavalt asjakohaste keskkonnamõju hindamisele ei ole see piirkond selleks otstarbeks enam kõige sobivam.

Lisaks leiavad hagejad, et vaidlustatud otsus on vastuolus Kreeka Vabariigi kohustustega:

- võtta vajalikke meetmeid, et edendada jäätmete tekkimise ja nende ohtlikkuse vältimist ja vähendamist, puhtamate ja loodusvarasid säästvamalt kasutatavate tehnoloogiate arendamist, ning tagada jäätmete taaskasutamine ja kõrvaldamine viisil, mis ei sea ohtu inimeste tervist ja mille käigus ei kasutata keskkonda ohustavaid protsesse ja menetlusi, nagu seda näevad ette ka direktiivi 91/156/EMÜ⁽¹⁾ artiklid 3 ja 4;
- järgida regionaalset jäätmete tekkimise vältimise, ringlussevõtu ja muundamise kava, nagu see tuleneb direktiivi 75/442/EMÜ⁽²⁾ artiklitest 3, 4 ja 6;
- kontrollida, et olulise saastuse vältimiseks võtaks uus käitaja saastuse tekkimise vältimiseks vajalikke meetmeid, nagu näeb ette nõukogu direktiivi 96/61/EÜ⁽³⁾ artikkel 3;

ning Kreeka Vabariigi kohustustega, mis tulenevad direktiivi 97/11/EÜ⁽⁴⁾ artiklist 1.

⁽¹⁾ Nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiv 91/156/EMÜ, millega muudetakse direktiivi 75/442/EMÜ jäätmete kohta (EÜT L 78, 26.3.2001, lk 32).

⁽²⁾ Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiiv 75/442/EMÜ jäätmete kohta (EÜT L 194, 25.7.1975, lk 39).

⁽³⁾ Nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiiv 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, 10.10.1996, lk 26).

⁽⁴⁾ Nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiv 97/11/EÜ, millega muudetakse direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eratööde keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 73, 14.3.1997, lk 5).

GAEC SALAT 21. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**(Kohtuasi T-89/05)**

(2005/C 106/79)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

GAEC SALAT, asukoht Cussac (Prantsusmaa), esitas 21. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat François Delpeuch.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- 1) tuvastada Euroopa Komisjoni poolt GAEC SALAT 15. oktoobri 2004. aasta kaebuse, mis registreeriti 26. oktoobril 2004 numbriga 0411325, läbivaatamata jätmise õigusvastatus;
- 2) otsustada sellest tulenevate õiguslike tagajärgede üle.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Antud asjas esitas hageja komisjonile kaebuse, mille eesmärgiks on päritolunimetuse "SALERS" spetsifikatsiooni muutmine komisjoni 14. mai 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 828/2003, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1107/96 (geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 17 sätestatud korras) lisas esineva 16 nimetuse spetsifikatsiooni. Nimetatud päritolunimetuse oli sellena juba määruse (EÜ) nr 1107/96 alusel registreeritud.

Hageja väitel rikutakse eeltoodud spetsifikatsiooni muutmise õiguse üldpõhimõtteid, täpsemalt võrdse kohtlemise ja diskrimineerimisest hoidumise põhimõtet juustude Salers ja Laguiole päritolunimetuste suhtes.

Athinaïki Techniki SA 18. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**(Kohtuasi T-94/05)**

(2005/C 106/80)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Athinaïki Techniki SA, asukoht Neo Iraklio-Athènes (Kreeka), esitas 18. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme

Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Spyros A. Pappas.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- 1) tühistada konkurentsi peadirektoraadi otsus, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus "Casino Mont Parnès" riigihanke raames Kreeka Vabariigi poolt Hyatt Regency kontsernile antud riigiabi kohta, millest hageja sai teada 2. detsembril 2004. aasta kirjast;
- 2) jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagi põhjendamisel tugineb hageja esiteks sellele, et komisjon on väidetavalt rikkunud EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 ja määruse EÜ 659/1999 artikli 4 lõikes 4 ettenähtud ametliku uurimismenetluse algatamise kohustust.

Teiseks heidab hageja komisjonile ette mitmeid puudusi vaidlustatud otsuse põhjenduste osas. Sellega seoses väidab hageja, et komisjon ei esitanud ühtegi põhjendust oluliste hindamisraskest puudumise õigustamiseks ja veelgi vähem teatud määrava tähtsusega dokumentide arvesse võtmata jätmise selgitamiseks. Lisaks põhineb vaidlustatud otsus ainult siseturu peadirektoraadi analüüsil, mis piirdus antud asjas ühenduse õigusaktide kohaldamise võimatuse nentimisega. Lõpetuseks on hageja arvates otsuse põhjendused puudulikud osas, milles leitakse, et asjaomased meetmed ei ole käsitletavad riigibina; hageja viitab samal põhjusel EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 1 rikkumisele.

Jean Dehon'i 14. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu**(Kohtuasi T-95/05)**

(2005/C 106/81)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Jean Dehon, elukoht Hagen (Luksemburg), esitas 14. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Parlamendi vastu. Hageja esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin M., Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kätetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2004. aasta otsus teise isiku nimetamise kohta prantsuse tõlkeosakonna juhataja asetäitja ametikohale;

- jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Käesoleva asja hageja vaidlustab ametisse nimetava asutuse keeldumise toetada tema kandidatuuri prantsuse tõlkeosakonna juhataja asetäitja ametikohale. Valitud kandidaat nimetati ametisse sisekonkursi teadaande LA/113 (vaba ametikoha teadaanne nr 9192) avaldamise järel.

Oma väidete toetuseks viitab hageja EÜ asutamislepingu artikli 233 ja personalieeskirjade artikli 29 lõike 1 rikkumisele, ametikohal edasijõudmise õiguse rikkumisele, samuti põhjendamiskohustuse rikkumisele.

Seoses sellega väidab ta täpsemalt järgmist:

- Vaidlusalune ametisse nimetamine toimus ilma hageja kandidatuuri kaalumisetähtaegade rikkumisele.

- Erinevate ametikohtade täitmiseks ettenähtud menetluste eelistamise järjekorda, mis tuleneb personalieeskirjade artiklist 29, ei võetud arvesse.

- Otsuse puudumine hageja kandidatuuri osas edutamise/üleviimise menetluse raames on eriti tõsine, kuna asjaomase ametikoha täitmise menetluse suhtes on 15. novembril 2000 tehtud tühistamisotsus kohtuasjas T-261/99: Dehon v. Euroopa Parlament. Selle otsuse täitmine pidi hõlmama sellise olukorra taastamist, nagu see oli enne esimese kohtu poolt kritiseeritud asjaolude ilmnemist.

Compagnie d'entreprises C.F.E. 21. veebruaril 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-100/05)

(2005/C 106/82)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Compagnie d'entreprises C.F.E., asukoht Brüssel, esitas 21. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid Bernard Louveaux ja Joël van Ypersele.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada komisjoni 7. detsembri 2004. aasta otsus, mis kehtestab vastavalt nõukogu direktiivile 92/43/EMÜ Atlandi biogeograafilise regiooni jaoks ühenduse tähtsusega alade nimekirja (2004/813/EÜ), avaldatud 29. detsembri 2004. aasta ELT-s, kas täies ulatuses või vähemalt selles osas, millega hagejale kuuluv kinnisvara, mis asub Foresterie avenüül Watermael-Boitsfort'is (Belgia) ja mis on kantud kinnisvararegistri sektiooni F nr 66/Y/2 ja 66/s/2, määratakse ühenduse tähtsusega alaks;

- jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Käesoleva kohtuasja hageja on Bruxelles-Capitale'i regioonis asuva ehitusmaa olulise osa omanik. See maa-ala liigitati vaidlustatud dokumendiga ühenduse tähtsusega alaks.

Oma nõude toetuseks väidab hageja:

- on rikutud nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 4 lõigete 1 ja 2 ning lisa III, kuna komisjon võttis vaidlustatud otsuse vastu ilma, et Belgia oleks seaduspäraselt esitanud ettepanekut ühenduse tähtsusega alade loetelu kohta; eespool nimetatud ettepaneku autoril, Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement'il (Brüsseli Keskkonnahalduse Instituut), puudus ilmselgelt selle koostamiseks vajalik pädevus. Järelikult on vaidlustatud otsus pädevuse puudumise tõttu kehtetu.

- On rikutud eespool nimetatud direktiivi 92/43/EMÜ artikli 4 lõikeid 2 ja 3, artikleid 20 ja 21; nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, artikli 5 lõiget 2 ja artikli 7 lõiget 1; elupaikade komitee töökorra artiklit 8; eespool nimetatud artikli 7 lõike 1 alusel vastu võetud otsusega 2001/C38/03 kehtestatud töökorra artiklit 9, samuti hea halduse tava ja teise poole ärakuulamise üldpõhimõtet. Seoses sellega kinnitas hageja, et elupaikade komitee ei esitanud oma seisukohti tavapärase menetluse raames, vaid kirjaliku menetluse raames ilma, et selleks oleks olnud vajadust; ilma, et oleks tehtud põhjendatud otsus ning ilma, et elupaikade komitee oleks olnud olukorras, kus ta oleks pidanud avaldama oma arvamust toimiku kõikide tehniliste aspektide kohta.
- Komisjon võttis vastu otsuse alade loetelu kohta ettepanekute alusel, mis tuginevad ebaõigetele andmetele, mis on kas ebatäpsed või ei ole seotud direktiivi 92/43/EMÜ lisas III määratletud kriteeriumidega.

CEGELEC SA 28. veebruari 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu

(Kohtuasi T-104/05)

(2005/C 106/83)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

CEGELEC SA, asukoht Brüssel, esitas 28. veebruaril 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Parlamendi vastu. Hageja esindajad on advokaadid André Delvaux ja Véronique Bertrand.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks;
- tühistada 15. detsembri 2004. aasta otsus, millega Euroopa Parlament lükkas tagasi äriühingu CEGELEC pakkumise

26. märtsi 2004. aasta Euroopa Liidu Teatajas ilmunud hanketeatele S 61 ja mille alusel sõlmiti kolm järjestikust teenuse osa lepingut Euroopa Parlamendi kolme peamisesse tööhoonesse videovalvesüsteemi tarnimiseks ja paigaldamiseks GROUP 4 Technology SA'ga ning mille põhjustest anti CEGELEC'ile teada 16. detsembri 2004. aasta kirjaga;

- jätta kohtukulud Euroopa Parlamendi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja palub tühistada Euroopa Parlamendi otsus, millega lükati tagasi tema pakkumine Euroopa Parlamendi kolme peamise tööhoone videovalvesüsteemi paigaldamise hankemenetluses ja sõlmiti leping teise pakkujaga.

Hagi põhjendustes viitab hageja mitmele väidetavale asjaomaste lepingudokumentide rikkumisele, määruste 1605/2002⁽¹⁾ ja 2432/2002⁽²⁾ ning direktiivide 92/50,⁽³⁾ 93/36⁽⁴⁾ ja 2004/18⁽⁵⁾ sätete rikkumisele, mis seisnes eelkõige alljärgnevas:

- hagejale saadetud vaidlustatud otsus ei olnud piisavalt põhjendatud;
- lepingu sõlmimise kriteeriumite ja lepingudokumentidega sätestatud võrdse hindamise süsteemi kohaldamata jätmine;
- vastuvõetud pakkumine, arvestades selle mahtu, ei olnud kooskõlas kohustusega teha kirjalik pakkumine ühes liidu ametlikus keeles;
- parlament sõlmis lepingu vastuolus pakkujate võrdse kohtlemise põhimõttega, kaamerate suhtes, mida "fotod-testid" etapis ei näidatudki;
- vastuvõetud pakkumise väidetav mittetähtaegne esitamine.

⁽¹⁾ EÜT L 248, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 357, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 209, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 199, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 134, lk 114.

S.p.a. Navigazione Libera del Golfo 8. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**(Kohtuasi T-109/05)**

(2005/C 106/84)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

S.p.a. Navigazione Libera del Golfo (N.L.G.), asukoht Napoli, esitas 8. märtsil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu komisjoni 3. veebruari 2005. aasta otsuse, ⁽¹⁾ vastu võetud 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele ⁽²⁾ artikli 8 alusel, millega kinnitatakse keeldumist võimaldada hagejaks olevale äriühingule juurdepääsu taotletud andmetele ja informatsioonile. Hageja esindaja on advokaat S. Ravenna.

Hageja taotletud andmed, millele komisjon keeldus juurdepääsu võimaldamast, puudutasid arvandmeid seoses reisijaveoga liinil Napoli Beverello — Capri tekkinud ülekulude kohta. Teenust osutab riigi osalusega äriühing Caremar S.p.a., asukoht Napoli, avalike teenuste osutamise kohustuse raames, millega seoses saab see äriühing iga-aastaseid hüvitisi (riigiabi), mille komisjon kiitis heaks 16. märtsi 2004. aasta otsusega EÜ artikli 88 lõiget 2 kohaldades.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- 1) tühistada komisjoni 3. veebruari 2005. aasta otsus;
- 2) jätta kohtukulud ja õigusabikulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Edastades hagejale 16. märtsi 2004. aasta otsuse, millega väideti kaitsvat Caremari kaubanduslikke huve, jättis komisjon selle otsuse põhjenduste osas avalikustamata Caremari selle kaubandustegevusega seonduvaid kulusid puudutavad andmed, eelkõige avalike teenuste osutamise kohustuse raames Capri saarega ühenduse pidamisega seotud ülekuludega ja kaasnevate hüvitistega, mida Campania maakond iga-aastaselt maksis.

Hageja on alati teostanud samal Napoli Beverello — Capri liinil avalike teenuste kohustuse raames reisijavedu, ilma et talle selle-
gipoolest vähimatki toetust makstaks selle kohustusega kaasnevate ülekulude katteks, ning seetõttu arvab hageja, et tegu on diskrimineeriva kohtlemisega.

Arvestades hageja huvi kohtusse pöörduda ning vajadust saada võimalikult kiiresti ammendav teave Caremari otsuse kohta, et oma huve kaitsta ja vajaduse korral esitada ka hagi 16. märtsi 2004. aasta otsuse peale, taotles äriühing N.L.G. juurdepääsu andmetele, mis puudutavad Caremari ülekulusid avalike teenuste osutamise kohustuse raames Capri saarega ühenduse pidamisel ja sellele vastavat abi.

Komisjon keeldus 3. veebruari 2005. aasta otsusega võimaldamast N.L.G.-le juurdepääsu nendele andmetele, põhjendades seda Caremari kaubanduslike huvide kaitsega.

Seda otsust vaidlustades leiab N.L.G., et komisjon on muu hulgas teinud raske õigusliku vea, kuna ta ei pidanud ilmselgelt silmas oma 1. detsembri 2003. aasta teate K(2003) 4582 kutsesaladuse kaitsest riigiabiga seonduvates otsustes, ⁽³⁾ sätteid, mis punktis 17 näevad otseselt ette avalike teenuste osutamisega kaasnevaid kulusid puudutavate andmete ja informatsiooni läbi-
paistvuse ja avalikkuse, niivõrd kuivõrd neid ei loeta konfidentsiaalseteks või kutsesaladusega kaitstuteks.

⁽¹⁾ Euroopa Liidu Teatajas veel avaldamata otsus.

⁽²⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

⁽³⁾ ELT C 297, 9.12.2003, lk 6.

Liidetud kohtuasjade T-205/03, T-206/03, T-207/03, T-208/03, T-209/03 ja T-210/03 ⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 106/85)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu viienda koja esimehe 25. jaanuari 2005. aasta määrusega kustutati registrist liidetud kohtuasjad T-205/03, T-206/03, T-207/03, T-208/03, T-209/03 ja T-210/03: Nicolas Georgiopoulos jt., Panayotis Adamopoulos jt., Athanassios Rammos, Stavroula Gogos-Skarpatzi jt., Nikolaos Andrikakis jt., Konstantinos Athanassopoulos jt. versus Euroopa Ühenduste Komisjon.

⁽¹⁾ ELT C 184 2.8.2003.

III

(Teatised)

(2005/C 106/86)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 93, 16.4.2005

Eelmised väljaanded

ELT C 82, 2.4.2005

ELT C 69, 19.3.2005

ELT C 57, 5.3.2005

ELT C 45, 19.2.2005

ELT C 31, 5.2.2005

ELT C 19, 22.1.2005

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
